

कुरित सहरतोर विस्वसिरेनाहकु, किस्तुना बळयि पोलु लोहतदु पयाडा सीटि

इद सीटटुन रासवाल येसु किस्तुना बळयि पोलु आंदोग. पोलु इद सीटटुन मकिदुनिया पटटाहि रासतोग. कुरित सहरते मतोर विस्वसिरा मुडोरिहक, पोलु रासतद इद दुस्त्रा मल्काता सीटि आंदु.

पोलु इद सीटटुन बाराहक रासतोग इतेके, पोलु मुनेता सीटटे रासतव पोल्लोड, अगडाड सबे कद्लानु मायिध कीयलाह, कबब्लतुहक अरवोड. अदिनेनाहक पोलु तना किस्तुना बळयि मताहकु, तन्क दोर्कतद अदिकरतुन, इद सीटटगा तोहतलाह आतोग. ओसो बेचोन तिपल वातेक तेला, विस्वसिर तान आपिसि बेस-नेहना पिसना इनजोर, इद सीटटे रासतोग.

मुनेता पोल्लो

1 देवुळता विचरते किस्तु येसुना बळयि आयलाह, अट निल्पिह कीतोनन पोलुनन.[✳] नना कुरित सहरते मनवालोर देवुळता मुडोरिर मीकु, ओसो मीवा अकाया पटटोर सबेटोर देवुळता मन्कलोरिहक,* इद सीटटुन रासिहनन. मावा तोळतोग विस्वसि तिमोति,[✳] नावा संगे इगा मन्हतोग.

2 मावा देवुळबाबाल ओसो येसुसामि किस्तु, वेर इर्वर मीक देयवा ईयिर, सुकम ईयिर.[✳]

पोलु देवुळतुन जोहर कीस्तोग

3 मावा सामि येसु किस्तुना देवुळबाबाहकु जोहर आयि![✳] ओग मावा जीवा लोणवाल बाबाल आंदोग. ओग अमेसा जीवातुहक सुकम एवाल देवुळबाबाल आंदोग.[✳]

* **1:1 1:1:1** रोम सहरतोर 1:1; तीतुस 1:1-4 * **1:1 1:1:1** कुरित सहर इतेके अकाया पटटा मोद्दुन सहर आंदु. ✳ **1:1 1:1** बळयिर 16:1; पिलेमोन 1-2 ✳ **1:2 1:2** रोम सहरतोर 1:6-7

✳ **1:3 1:3** इपिसुसतोर 1:3; 1 पवृ 1:3 ✳ **1:3 1:3** रोम सहरतोर 15:5

4 ओग मावाड़ सबे तिपल्कना वेलाते, मावा जीवातुन सितुर कीस्तोग. [◊] बह इतेके ओग बेद्रम मावा जीवातुन सितुर कीस्तोग, अद्रम माट वने बेदाय तिपलते मनवालोरा जीवातुन, सितुर कीयना इनजोरे.

5 माट किस्तुनेनाहक बेचोन एक्वा तिपल आयहनोम, [◊] अचोन एक्वा किस्तुना मेटे, देवुळि मावा जीवातुन सितुर कीस्ता. [◊] अदिनेनाहक माट दुम्होर मन्कलोरा जीवातुन सितुर कीया पगायहनोम.

6 इंजेके वने माट तिपल आयलाह आतोम इतेके, अद मीवा जीवातुन देवुळ सितुर कीयि, मीक पिसिह कीयि इनजोरे. अद मावा जीवातुन सितुर कीस्ता इतेके, मीवा जीवातुन वने सितुर कीस्ता. [◊] अस्के मावा लेहकान मीट वने तिपल आयहपा, तिपल्किन आपिस मनदा पगायहनिर.

7 मावा तिपलते मीट वने कलियिहनिर. [◊] अद्रमे देवुळि मावा जीवातुन सितुर कीयनदिनगा वने, मीट कलियिकिर इनजोरे पुतोम. [◊] अदिनेनाहक मीट विस्वसते मेग्किस मनदकिर इन्जि आसा तासतोम, अद आसा देगवाय मन्हता.

8 मावोर विस्वसिरि. आसिया पटटगा, माट बेद्रम तिपल आतोम इनजोर, मीट पुनदना: मुर्तिय आप पगावप लेहकान, पकाय तिपल वास माक अह्विस मता; औसोय मेसेहने आस मतोम. मावा जीवा पिसगा इनजोर वने, मुर्तिय आसा इलवा मता. [◊]

9 निटम इंजेक अचोने, माक हामुरता सिक्सा दोर्कता इनजोर, विचर कीस मतोम. [◊] माट मावा कुदता पोऱोन बर्वस तासवा, डोलतोरिन जीवा अर्हतनद देवुळता पोऱोन बर्वस तासना इनजोर, इद्रम आस मता.

10 अद्रम डोलना लेहकाडा तिपल माक वास मता. अद तिपलताहि देवुळि माक पिसिह कीता, औसो मुनेह वने पिसिह कीसोर मनदगा इनजोर, मावा आसा मन्हता. [◊]

11 मीट वने मावा तोळ आसि, मयेनाहक पार्तना कीयहनिर. [◊] बह इतेके मावासाटि वेल्लाटोर मन्कलोर पार्तना कीयनदिन केंजिस, देवुळि तना देख्याते माक पिसिह कीता. तानासाटि वेल्लाटोर मन्कलोर मयेनाह देवुळतुन जोहर कीयिर. [◊]

[◊] **1:4 1:4** यशायाह 51:12; 66:13; 2 कुरितोर 7:4-7,13 [◊] **1:5 1:5** 4:10; पिलिपितोर 3:10-11 [◊] **1:5 1:5** रोम सहरतोर 8:17; 2 तिमोति 3:11 [◊] **1:6 1:6** 4:15; 12:15; इपिसुस्तोर 3:1,13; 2 तिमोति 2:10 [◊] **1:7 1:7** तोहचीतव पोल्लोड 1:9 [◊] **1:7 1:7** रोम सहरतोर 8:17; 2 तिमोति 3:11 [◊] **1:8 1:8** बल्धिर 19:23; 1 कुरितोर 15:32; 2 कुरितोर 4:8 [◊] **1:9 1:9** रोम सहरतोर 8:35-36 [◊] **1:10 1:10** रोम सहरतोर 15:30-31; पिलिपितोर 1:19; पिलेमोन 22 [◊] **1:11 1:11** 4:15; 9:11-12

पोलुना विचर मिळ्नदता

12 दुनियाते माट बाताल बाताल कीतोम, देवुळ ईतद सेतेम बुदते, नालेह केवद बुदते कीतोम[◎] इन्जि, मावा जीवा वेहतहता[◎], कासा इतेके मीवा संगे ताकिह्पा. इदिना लोप्पा माट पोऽगयिह्नोम. मति अमेसा माट देवुळता देख्वाते कीतोम, मन्कना बुदते आयो.[◎]

13-14 मीट अविंस पुनदनव पोल्लोने, माट पड्ने रासलाह आतोम, बैदिने मकिह केवोम. इंजेके माक केनकेने पुतिर, आकि एवनाह माक पूरा पुनजोर दाकिर इनजोर, आसा कीतन. अस्के मावा येसुसामि ओसोवने वायनद दियाते, माट मीवा लोप्पा पोऽगयकोम, अद्रमे मीट वने मावा लोप्पा पोऽगय पगयकिर.[◎]

15 इद्रमे बर्वस कीसि, नयगडाहि मीक रेंड मल्काडं पायदा दोर्कि इनजोर, मुने मियगाने वायलाह विचर कीस मतन.[◎]

16 अद इद्रम मताः मियगाहके मकिदुनिया पटटे दाकन, अहे अगडाहि ओसोवने मियगा मलयकन; अस्के मीट नाक यहुदा पटटे दायनद अगादे लोहतकिर इनजोर, विचर कीस मतन.[◎]

17 मति इंजेके मियगा वावोन! अदिनेनाहक रेंड विचर्क केवाल इनजोर, नाक इनेरिर! नना अद्रमतोन आयोन. मन्कना बुदते ताकवालोरा लेहका,[◎] मीक इंगो वाय्हनन इनदना, मति जीवातगा आयो वावोन इनदना, इद्रमलेहका रेंड वेजेहकना बुदतोन आयोन.

18 नना रेंड विचर्कनोनन आयोन[◎] इन्जि, देवुळ नावा सेतेमता साक्षि मन्हता.[◎]

19 बह इतेके देवुळता मगि येसु किस्तुना पोल्लोतुन, नना, सीलास,[◎] तिमोति, माट मुवोम आस मियगा पोकर कीतोम.[◎] अगा येसु किस्तु वने इंगो, आयो इनजोर, इद्रम रेंड विचर्कने वेहोग. ओग अमेसा तोडटा पोल्लो पेसतपु, अहे केवाल आंदोग.[◎]

20 देवुळि वेल्लाडे पोल्लोड विल्लिस मता; अव सबे पोल्लोड येसुनगाने करल आताड.[◎] अदिनेनाहक येसुनेनाहके माट आमेन (इतेके इंगो, निटमे) इनजोरे,

[◎] **1:12 1:12 2:17** [◎] **1:12 1:12** बल्धिर 23:1; 1 तिस्लुनितोर 2:10; इब्रितोर 13:18 [◎] **1:12 1:12 1** कुरितोर 1:17; याकुब 3:15 [◎] **1:13-14 1:13-14**

5:12; 1 तिस्लुनितोर 2:20 [◎] **1:15 1:15 1** कुरितोर 4:19; 2 कुरितोर 12:14; 13:1-2 [◎] **1:16 1:16** बल्धिर 19:21; रोम सहरतोर 15:26; 1 कुरितोर 11:34 [◎] **1:17 1:17**

10:2-3; 11:18 [◎] **1:18 1:18 2:17** [◎] **1:18 1:18 6:8** [◎] **1:19 1:19 1** पत्र 5:12 [◎] **1:19 1:19 2** तिस्लुनितोर 1:1-2 [◎] **1:19 1:19** इब्रितोर 13:8 [◎] **1:20**

1:20 रोम सहरतोर 15:8

देवुळ्ठुन मान ईङ्घनल. [◊]

21 माक मीवा संगे किस्तुनगा जोळे कीसि, विस्वसते मेंकिह कीयनदु, ओसो माक तनेनाहक आचतदु, देवुळ्ये आंदु.

22 माट ताना मन्कलोरल इनजोर, तना जीवातुन मयगा सीना लेहका तासता. [◊] तान मावा जीवातगा इसर ईतप लेहका ईता. [◊]

पोलु कुरितोरगा अनवदिना लोप्पा

23 मीक तेर्हचि लजा वानाह केवोन इनजोर, मियगा वावोन. [◊] नावा इद पोल्लो सेतेम इलवेके, देवुळ्ये नाक एळ्हि. [◊]

24 मीट विस्वसते मेंकिस नितिर इनजोर पुतोम, [◊] अदिनेनाहक मीट बह विस्वस कीयना इनजोर वेहचि, मीवा पोगोन अदिकर ताकिह कीयलाह ऊठोम. [◊] मति मीट बेस गिदंते पिसलाह, माट बने तोळ आय्होम, अचोमे!

2

1 मियगा वासि, मीक ओसोवने दुकम आनाह केवोन इनजोर, उंदिय विचर कीतन, अदिहक मियगा वावोन. [◊]

2 ननाये मीक दुकम आनाह कीतन इतेके, [◊] मीट नाक गिर्दा आनाह कीया पगायकिर.

3 मीट नाक गिर्दा आनाह कीतिके, मीट बने गिर्दा आयकिर इनजोर, मीट सबेटोरा पोगोन नावा बर्वस मन्हता, मति नना वातसके, नाक गिर्दा आनाह कीयना वाटो, नाक दुकम आनाह कीकिर बहे इनजोर रेयतन. [◊] अदिनेनाहक चट्रिपेट मियगा वावा मुने, उंद सीटि लोहच मतन. [◊]

4 अद सीटि रासिहपा, नावा जीवा चुहेम आयो मति वेल्लाय दुकमते, कनिर्क पोहच-पोहच रासतन. [◊] मति मीक नारज कीयलाह तान लोहोन, मीक पकाय जीवा कीतन इनजोर, मीट पुनदना इन्जि, लोहतन. [◊]

[◊] 1:20 1:20 तोहचीतव पोल्लोड 3:14 [◊] 1:22 1:22 1 तिसलनितोर 4:8 [◊] 1:22 1:22 रोम सहरतोर 8:16,23; 2 कुरितोर 5:5; इपिसुतोर 1:14 [◊] 1:23 1:23 1 कुरितोर 4:21; 2 कुरितोर 2:1 [◊] 1:23 1:23 11:10; गलातितोर 1:20 [◊] 1:24 1:24 1 कुरितोर 15:1 [◊] 1:24 1:24 रोम सहरतोर 11:20; 2 कुरितोर 4:5; 11:20-21; 1 पृष्ठ 5:3 [◊] 2:1 2:1 1 कुरितोर 4:21; 2 कुरितोर 1:23; 12:21 [◊] 2:2 2:2 7:8 [◊] 2:3 2:3 13:10 [◊] 2:3 2:3 1:23 [◊] 2:4 2:4 7:8,12 [◊] 2:4 2:1-4 12:20

गल्ति कीतोन मापि कीयना

5 मियडोग दुकम आनाह केवाल मन्कल, ओग नाके आयो, मति मीक सबेटोरिन वने, दुकम आनाह कीतोग, [◊] बोरिहक एक्वा, बोरिहक तक्वा.* (ओना तप वीछिस तोहतलाह ऊळोन.)

6 मीवा मुडोर वेल्लाटोर मन्कलोर वेहचि, ओन्क बेद सिक्सा ईंतिर, अद इंजेके आस्ता.[◊]

7 अदिहक ओना कसुरतुन मापि कीम्हटु, कीसि ओन मानेह कीम्हटु. [◊] इलवेके ओगा पकाय दुकम आसि, पूरा आसालेवप आयनोग बहे.

8 अदिनेनाहक ओन निटम जीवा कीतिर इनजोर तोहचीम्हटु.

9 मुनेता सीटटे, मीट ओन सिक्सा ईंयना इन्जि, वेहच मतन. नना वेहतनव सबे पोल्लोन, मीट केंजिहनिरा, केंजविरा इनजोर ऊळलाह[◊] वने, नना सीटि लोहच मतन.

10 मीट बोनाय, बेदाय गल्तितुन मापि कीतिके, तान नना वने मापि कीयहनन. बेदिनाय मापि कीतन, इतेके अद मीवा पायदातेनाहक नना कीतन इनजोर, किस्तु पुतोग.

11 मापि केवेक अच्चोन, देयहकना मुक्याल माक एग्किह कीस्ता. बह इतेके ताना सत्रलतनमतुन माट पुतले.[◊]

तरोवस सहरतगा, पोल्लुना जीवा चुहेम आयो

12 मीक अद सीटटुन रासतापया, नना किस्तुना बेसता कबुरतुन पोकुर कीयलाह, तरोवस सहरते[◊] अन्ज मतन. अगा सामिना कबल कीयलाहि, ओना मेटे नाक अगा दोकिस मता.

13 नावा ऐगेटोग विस्वसि तीतुस वने[◊] अगा वासि, मियकेडा कबुर ततनोगा इनजोर, अगा ऊळसोर मतन.[◊] मति ओग अगा वावोगा; वावाहकु नावा जीवा चुहेम

* **2:5 2:5** 1 कुरितोर 5:1-2 * **2:5 2:5** विस्वसिरा मुडगा वेग कसुरतोग बोग आदोगा इन्जि, माक एका इते. 1 कुरितोर अद्यय 5 अगा, पोल्लु बोगो साथ्याल कबल कीतोना लोपा, रासिस मतोगा; पोल्लु ओनाय लोपा इगा रासिहतोग इन्जि, बोर-बोरा विचर मह्वता. दुमोरा विचरते, बोगो दुमोरा कसुरतोग मनदोगा.

[◊] **2:6 2:6** 1 कुरितोर 5:4-5; 2 कुरितोर 7:11 [◊] **2:7 2:7** गलातितोर 6:1; इपिसुस्तोर 4:32 [◊] **2:9 2:9** 7:15; 10:6 [◊] **2:11 2:11** लक्काल 22:31; 2 कुरितोर 4:4; इपिसुस्तोर 6:11-13; 1 पत्रु 5:8-9 [◊] **2:12 2:12** बल्यिर 16:8 [◊] **2:13 2:13** तीतुस 1:1-4 [◊] **2:13 2:13** 7:13-14; 8:6,16,23; 12:18; गलातितोर 2:1,3; 2 तिमोति 4:9-11; तीतुस 1:1-4

आयो. [◊] जीवा चुहेम आयवाहकु, नना तरोवस सहरतोरिन दाय्हनन इनजोर वेहचि,
मकिदुनिया पटटे वातन.[†]

पोलु पोकुर कीयनद पोल्लोता गबु

14 देवुळतुहक जोहर आयि! अद माट सेवकिरिन, तना गेल्समुळते किस्तुना
संगे पोल्ला आयलाह, कलियिह कीता.[◊] ओसो बेद्रम अतर्नेयदा गबु, बेके अतेकाय
गम-गम एस्किहता, अद्रम माट बेके अतेकाय, देवुळि मावा पोल्लोतुन केंजवालोर
मन्कलोरगा किस्तुन पुनाह कीस्ता.

15 (इतेके गम-गम एस्कनद गबता लेहकान आतोम.) किस्तु माक
देवुळतेनाहक, दूपम उंडिह कीयना लेहकान आतोम.[◊] गबु पूरा गमरेम आयना
लेहकान, देवुळतुन विस्वस कीसि पिसवालोर वने, विस्वस केवा तानगडाह जेक
आयवालोर वने, माट वेहतस्के, किस्तुना पोल्लोतुन केंजिहतोर.

16 विस्वस केवा देवुळतुगडाहि जेक आयवालोरिहक, मावा पोल्लो हामुरता
गबता लेहकान आस्ता. किस्तुन विस्वस कीसि पिसवालोरिहक बारा, पिसनदिना
गबता लेहकान आस्ता.[◊] मति देवुळि लाव एवेक अचोन, इद्रम ताना कबळ
कीयलाह, बोगे लायक इलोग.[◊]

17 वेल्लाटोर नाळेह केवालोर माट लायकतोरेम इन्जि, तम्क पायदा दोर्कि
इनजोरेने, देवुळता पोल्लोतुन पोकुर कीस्तोर. माट बार अद्रमतोरेम आयोम.[◊]
देवुळिये माक इद कबळ कीयलाह लोहता. माट ताना मुनेह सेतेमते पोकुर
कीरहनोम, किस्तुना अदिकरते वळहकिहनोम.[◊]

3

पूना करलतुन पोकुर केवालोर बळयिर

1 इद्रम रासताहकु, माट मावाय लोपा ओसोवने पोऱ्यिहनोम इनजोर इहनिर
बहे?[◊] अद्रम आयो! पोलुर सेतेम मन्कलोर इनजोर, दुसोर मन्कलोर मावा लोपा

[◊] **2:13 2:13** 7:4-7 [†] **2:13 2:13** 2:14 इडाहि 7:3 एवनाह, तीतुसना पोल्लोतुन
विल्सिसि, पोलु तनाय सेवाता लोपा, वेल्लाडे पोल्लोन तेलियिह कीस वेहतहतोग. [◊] **2:14 2:14**
कुलुसितोर 2:15 [◊] **2:15 2:15** इपिसुसतोर 5:2; पिलिपितोर 4:18 [◊] **2:16 2:15-16**
पिलिपितोर 1:28 [◊] **2:16 2:16** 3:5 [◊] **2:17 2:17** 4:2; गलातितोर 1:6-9; 2 पत्र
2:3 [◊] **2:17 2:17** 1 कुरितोर 5:8; 2 कुरितोर 1:12,18; 6:7; 1 तिसलुनितोर 2:4; 1
पत्र 4:11 [◊] **3:1 3:1** 5:12; 10:12,18; 12:11

रासतद सीटटुनु, मियगा ततलाहि माक गर्ज इले. माट दुस्ना नागा दायह्पा, मियडाहि अद्रमता सीटटा गर्ज वन इले.[◊] उच्चुर मन्कलोर अद्रम कीस्तोर, मति माट केबोम.

2 मावा मेटे मीट विस्वस कीताहकु, माट सेतेम मन्कलोरोम इनजोर तोहतनद, सीटटा लेहकाडोरि मटि,[◊] पुनविरा? मीट मावा जीवातगा रासतद सीटटा लेहकान आतिर. माट मीक बेचोन जीवा कीय्हनोम, मीवा बेचोन पर्वा कीय्हनोम इन्जि, माट बेक अतेकाय, सबेटोर ऊळिसि पुन्हतोर.

3 किस्तुरु रासिसि, मावा कयदे लोहतद सीटटा लेहकान मीट महनिर इनजोर, सबेटोर पुतोर. अद सीटि सयते रासतद आयो, मति जीवात मनदनद देवुळता जीवाते रासतद मन्हता. मोसानाड अडोना लेहका तेप्ले बंडानगा[◊] रासतद आयो, मति मन्कलोरा जीवातगा रासतद मन्हता.[◊]

4 किस्तुना मेटे देवुळतगा मावा पूरा बर्वस मताहके, माकु इव पोल्लोन वेहतलाह दीरा दोर्कता.[◊]

5 माट इव सबे कबस्क मावा बुदते कीया प़ावोम, अदिनेनाहक माटे इविन कीतोम इनजोर इनोम. देवुळिये मावा कयदे सबे आया प़ानाह कीता.[◊]

6 देवुळि इंजेके मन्कलोरा संगे पूना करल कीता. अद करलतुन पोकुर कीयनद सेवा कीयलाह, माक ओप्पे कीता.[◊] अद पूना करल मोसाल रासतव अडोना इसबते आयो, मति देवुळता जीवाता इसबते आंदु.[◊](बोगे रासतव अडोन पूरा नोम प़ावोगा,) अदिहक अबु माक हामुरतेके ओसीस्ताड. देवुळता जीवा बार, माक अमेसाता पिसमुळतके ओसीस्ता.[◊]

7 मुनेता करलताड अडोड़े तेप्ले बंडानगा[◊] रासतव मताड. अविस्किन इस्थेल मन्कलोरगा ईयह्पा, मोसाना मोकमतगा देवुळता डीसाता वेहच मांजसोर मता. मति अद वेहच कमि आनेक वने, ओर ओनगा मांजनदिन ऊळ पगवोर.[◊] अडोना सेवा मन्कलोरिन कसुरतोर कीसि, ओरिन हामुरतके ओसीस्ता[◊] इनजोर वेहतने. हामुरतके ओसीयनद सेवातगा इचोन लाव मतेक अचोन,

8 देवुळता जीवाता सेवातगा, तान्काय एक्वा लाव मनो? मन्हताये.

[◊] **3:1 3:1** बल्धिर 18:27; 1 कुरितोर 16:3 [◊] **3:2 3:2 1** कुरितोर 9:2 [◊] **3:3 3:3** पेसमुळि 24:12; 31:18; 32:15-16 [◊] **3:3 3:3** यिर्म्याह 31:33; येहजकेल 11:19; 36:26 [◊] **3:4 3:4** इपिसुस्तोर 3:12 [◊] **3:5 3:5** रोम सहरतोर 15:18-19; 1 कुरितोर 15:10; 2 कुरितोर 2:16 [◊] **3:6 3:6** यिर्म्याह 31:31; लूकाल 22:20; 1 कुरितोर 3:5 [◊] **3:6 3:6 1** कुरितोर 11:25 [◊] **3:6 3:6** योहन 6:63; रोम सहरतोर 2:29 [◊] **3:7 3:7** पेसमुळि 31:18 [◊] **3:7 3:7** पेसमुळि 34:29-35 [◊] **3:7 3:7** रोम सहरतोर 3:20; गलातितोर 3:10

9 મન્કલોરિન કસુરતોર કીયનદ સેવાતુહક, **◊** ઇચોન લાવ મતેક અચોન, મન્કલોરિન દેવુલ્તા મુનેહ, સેતેમતોર કીયનદ સેવાતગા, **◊** તાન્કાય બેચોન વીલ્લિસ લાવ મન્હત!

10 બારાહક ઇટેકે, મોસાનાડ અડોના લાખુ, ઇંજેટા કરલતા લાવતગા એવો. રેડિન આસિ ઊઠતેક અચોન, નિટમ મુનેતા લાવ માયતપ લેહકાન આતા.

11 અડોના પોલ્લો માયનદ મતા. મતિ અદે અચોન લાવ અસ્કે મતા, ઇટેકે અમેસાતુહક મનદનદ બેસતા કબુરતા પોલ્લો, બેચોન વીલ્લિસ લાવ અસ્કે મનદગા?

12 અદિનેનાહક માટ ઇદ્રમતા આસા તાસતાહકે, પકા દીરાતે પોકુર કીયનોમ. **◊**

13 મોસા મુયોગ કીયપ લેહકા, (માટ કાગૃહતવ પોલ્લોડ મુલ્લહતવ, મિસતવ પોલ્લોડ ઇલેડ). ઓગ ઇસ્થયેલતોરિહક દેવુલ્તાડ પોલ્લોડ વેહતહપા, ઓના મોકમ માંજિંદુ. મતિ અદ વેહચ માયનદિન લોકુર ઊળમાકિર ઇનજોર, ઓગ તના મોકમતુન ગેદેતે મુલ્લહચ મતોગ. **◊**

14 મતિ દેવુલ્તા વેહચ મોસાનાડ કેંજતોરા બુદતે ઓછિયો, ઓર ગલ્સ આતોર. **◊** નેંડ વને ઇસ્થયેલતોર યહૂદિ મન્કલોર, તમા જમા આયનગા, દેવુલ્લિ ઈસ મતદ પાલ્ના કરલતા અર્વનદિન કેંજિહતોર. **◊** મતિ ઓરા બુદતુન બાતાલો મુલ્લહતપ લેહકાન મતાહકુ, ઓર સેતેમ પોલ્લોતુન પુનાર. **◊** કિસ્તુયે ઓરા બુદતુન તેણિય પગયહતોગ.

15 ઇંગો નિટમે, નેંડ એવનાહ ઓર તમા જમા આયનગા, મોસાલ રાસતવ પોલ્લોન અર્વનદ કેંજતેક તેલા મતિ, ગેંદે મુલ્લહતપ લેહકાન ઓરા બુદતુન બાતાલો મુલ્લહચ મન્હતા. મતાહકુ, અવ પોલ્લોના અર્તમ આરિહક તેણિયો.

16 મતિ ઓકાવેલા બોગાય યેસુસામિનકે મિલ્નિદહતોગ, અસ્કે યેસુસામિ અદ ગેદેતુન તેંડિસિ, ઓન્કુ દેવુલ્તાનું પુનદનદ બુદ ઈસ્તોગ. **◊**

17 સામિના જીવા મયગા જાગા આસ્તા. બેગા સામિના જીવા મન્હતા, અદ મન્કલોરિન વિલ્લિસ કીસ્તા. **◊**

18 ઇંજેકે માટ સબેટોર વિસ્વસિ મન્કલોરલ, મોસાના લેહકા આયવલ. માવા મોકમતુન મુલ્લહચ મતદ ગેંદે તેંડપ લેહકાન આતા. અદમતગા ઊળના લેહકાન, માટ ઇંજેકે યેસુસામિના માન-ડીસાતુન ઊળિહનલ. **◊** ઓસો ઓગ તના જીવાતા મેટે,

◊ 3:9 3:9 ઇબ્રિતોર 12:18-21 **◊ 3:9 3:9** રોમ સહરતોર 1:17; 3:21-23 **◊ 3:12**

3:12 બલ્લિયર 4:13,29; ઇપિસુસતોર 6:19-20; 1 તિસ્લુનિતોર 2:2 **◊ 3:13 3:13** પેસમુલ્લિ

34:33-35 **◊ 3:14 3:14** રોમ સહરતોર 11:7; 2 કુરિતોર 4:4 **◊ 3:14 3:14** બલ્લિયર

13:15; 15:21 **◊ 3:14 3:14** 4:3 **◊ 3:16 3:16** પેસમુલ્લિ 34:34; રોમ સહરતોર

11:23 **◊ 3:17 3:17** યશાયાહ 61:1-2; યોહન 8:32; ગલાતિતોર 4:6; 5:13 **◊ 3:18**

3:18 યોહન 17:22-24; 2 કુરિતોર 4:4,6

माक बद्ले कीसोर दायलाह आतोगः। माट ओना लेहकान आयना इन्जि, बेस-नेहना बद्लेम आसोर दायलाह आतल।[◊]

4

मावा कयदे पका मोलाता विस्वसता पोल्लो

1 माक दया कीसि, तना ईंटद पूना पोल्लोतुन पोकुर कीयनद सेवातुन, देवुळि माक ईता。[◊] अदिनेनाहक माट दीरा विब्सोम。[◊]

2 मति इद्रम कीयहनोमः मकिस मकिस लजा वानाह कीयनव कबस्कनगा सीता केवोम,[◊] सत्रल बुदते ताकोम, देवुळता पोल्लोतुन एत्लम मिळहच वेहोम,[◊] मति देवुळता मुनेह सेतेम पोल्लोतुन पड्ने पोकुर कीयहनोम। मावाड़ केंजवालोर, ओर सेतेमतोर इनजोर, मावा पोल्लोतुन नमिर इन्जि, माट इद्रम ताकिहनोम。[◊]

3 माट पोकुर कीयहनोम अद बेसता कबुरता पोल्लो, मिसतप लेहका मतेके, अद सिरप देवुळतगडाहि सिक्सा दोक्वालोरिहक अद्रम मन्हता。[◊]

4 ओरु किस्तुन विस्वस केवा, इद दुनियातुन राजेम कीयनद देयहकना मुक्यानु,[◊] देवुळ इनजोर ताना कय इच्छन मन्हतोर। ओरिहक बेसता कबुर तेलियमाकि इनजोर, अदु ओरा बुदतुन गंगा पोयिह कीता। अदिहक ओरिहकु बेसता कबुरता वेहच दिसो。[◊] अद बेसता कबुर इतेके, किस्तुना मान-डीसातुन तोहतहता, ओन ऊळतेके देवुळतुन ऊळतप आंदु。[◊]

5 अदिहक येसु किस्तुये सामि आंदोग इनजोर, माट पोकुर कीयहनोम, मावाय लोप्पाडा पोल्लोतुन केवोम。[◊] माट इतेके ओना पोल्लो केंजताहकु, मीवाड़ सेवकिरोम आंदोम。[◊]

[◊] **3:18 3:18** योम सहरतोर 8:29 [◊] **4:1 4:1 1** कुरितोर 3:5 [◊] **4:1 4:1** लकाल 18:1; इपिसुस्तोर 3:13; 2 तिसलुनितोर 3:13 [◊] **4:2 4:2** योम सहरतोर 6:21-22; 1 कुरितोर 4:5 [◊] **4:2 4:2** इपिसुस्तोर 4:14 [◊] **4:2 4:2** 2:17; 5:11-12; 1 तिसलुनितोर 2:3 [◊] **4:3 4:3 1** कुरितोर 2:8-10; 2 कुरितोर 3:14 [◊] **4:4 4:4** योहन 12:31 [◊] **4:4 4:4** बल्धिर 26:18; 2 कुरितोर 2:11; 3:14; इब्रितोर 6:4-6; 1 योहन 2:11 [◊] **4:4 4:4** योहन 1:18; 2 कुरितोर 3:18; पिलिपितोर 2:6; 1 तिमोति 1:11; इब्रितोर 1:3 [◊] **4:5 4:5** 1 तिसलुनितोर 2:6-7 [◊] **4:5 4:5 1** कुरितोर 9:19; 2 कुरितोर 1:24

6 देवुळि तना इद बूमतुन पुटिह कीयह्पा, ईकळताहि वेहच दीचि इन्जि, वेहचतुन पुटिह कीता.[◊] अदे देवुळि तना लावतुन माट पुनदना इनजोर, मावा जीवातगा तना वेहचतुन पोतिह कीता.[◊] तना लावतुन येसु किस्तुना मेटे तोहचीता.[◊]

7 बंगर-वेंडिनरेंड दियाना अळकातगा तासना लेहकान,[◊] बेसता कबुरतुन देवुळि मयगा ईता. इद बेसता कबुरता वेहता वावप मनदनद लावु, मयगडाह आयो, मति तानगडाहिये मन्हता इनजोर तोहतलाह, अद्रम कीता.[◊]

8 ईनाह-आनाह माक तिपल्क वासोरेन मन्हताड,[◊] मति माट इळ्ण अरवोम.[◊] वेल्लाडे मल्काड बह कीयना इनजोर गाबर आतोम,[◊] मति पूरा आसालेवप आयोम.

9 मन्कलोर माक पकाय तिपल ईस्तोर,[◊] मति देवुळि माक विब्लिसस एवो.[◊] माक इळ्ण अर्हतहतोर, मति ओसोवने तेदिहनोम.[◊]

10 येसुनेनाहकु माट अमेसा हामुरता दोकाते अरयह्नोम.[◊] इद्रमलेहका ओना जीवा मावाड मेंदुस्कनगा मन्जि, माक पिसिह कीस्ता इनजोर,[◊] मन्कलोर ऊळिहतोर.

11 निटमे माट जीवात मनाहजोम, येसुनेनाहकु अमेसा हामुरता दोकाते अरयह्नोम. ओना जीवा मावाड रेंड दियानाड मेंदुस्कनगा मन्जि, माक पिसिह कीस्ता इनजोर, मन्कलोर ऊळना इन्जि, माट दोकाते अरयह्नोम.[◊]

12 इद्रम मीक बेसता कबुरतुन पोकुर कीयनाहकु, माक हामुरता दोका मन्हता. मति अद कबुर मियगा एवताहकु, मीक देवुळ ईयनद पिसमुळ मन्हता.

13 देवुळता साञ्चमतगा बोगो ओर्वोंग, “नना देवुळतुन विस्वस कीतन, अदिनेनाहक वळ्हकतन”[◊] इनजोर रासातोग. अदे बुदते माट वने देवुळता पोल्लोतुन विस्वस कीसि, अद पोल्लोतुन मन्कलोरिन पोकुर कीयलाह आतोम.

14 येसुसामि डोलतस्के, देवुळि ओन ओसोवने जीवा अर्हता इनजोर, माट पुह्नल.[◊] माट येसुना संगे जोळेम आताहकु, माक बने जीवा अर्हतगा,[◊] ओसो मीवा

[◊] **4:6 4:6** पुटुळि 1:3; इब्रितेर 6:4-6 [◊] **4:6 4:6** बल्धिर 26:18; 2 पृ० 1:19

[◊] **4:6 4:6** 3:18 [◊] **4:7 4:7** अऱ्यूऱ 4:19; 10:9; 33:6; विलापाती 4:2; 2 कुरितोर 5:1 [◊] **4:7 4:7** न्यायियों 7:2; 1 कुरितोर 2:4-5 [◊] **4:8 4:8** 1:8; 7:4-7 [◊] **4:8**

4:8 रोम सहरतोर 8:35-36 [◊] **4:8 4:8** गलातिरे 4:20 [◊] **4:9 4:9** योहन 15:20-21; रोम सहरतोर 8:35-36 [◊] **4:9 4:9** देवुळताड पाटाड 129:2; इब्रितेर 13:5 [◊] **4:9**

4:9 देवुळताड पाटाड 37:24; बुदताड पोल्लोड 24:16; मीक 7:8 [◊] **4:10 4:10** रोम सहरतोर 6:5; 8:35-36; गलातिरे 6:17; 1 पृ० 4:12-13 [◊] **4:10 4:10** रोम सहरतोर 6:8 [◊] **4:11 4:8-11** 6:4,9; 1 पृ० 4:14 [◊] **4:13 4:13** देवुळताड पाटाड 116:10

[◊] **4:14 4:14** बल्धिर 2:24 [◊] **4:14 4:14** 1 तिसलुनितेर 4:14

संगे माक वने तना मुनेह निल्पिह कीयगा इनजोर पुतोम.◊(पुन्जि माकु वळहकलाह दीरा दोर्किहता.)

15 इव सबे पोल्लोड़ मियेनाहके आयलाह आताड़; देवुळता दया वेल्लाटोरगा पोकुर आयि इनजोर, आयलाह आताड़.◊ पोकुर आतेक अचोन, वेल्लाटोर मन्कलोर देवुळता डीसातेनाहक तान जोहर कीयनुर, अदिनेनाहक वेल्लाटोर मन्कलोर देवुळतुन मान ईसि मोळिकहतोर.◊

विस्वसता मनमुळि

16 अदिनेनाहक माट आरेम आयोम. मावा मेंदुल दिनम मुवसोर दायलाह आता, मति मावा लोपा मनदनद जीवा, दिनम पूना आसोर दायलाह आता.◊

17 बाराहक इतेके, इव गळकनाड़ तिपलिक्न माट आपताहकु, माक देवुळताहि बेस्केन मायवद बर्कत दोर्कंगा.◊ अद बर्कत अचोन बेरा मनदगा इतेके, ताना मुनेह इंजेटाड़ तिपलक ओसोय अल्को दिसिहताड़.◊

18 बाराहक इतेके, माटु दिसनव पोल्लोना पोगोन आयो, मति दिसवव पोल्लोना पोगोन कोंडा कीतल.◊ दिसनव पोल्लोड़ गळके मन्हताड़, दिसवव पोल्लोड़ बारा अमेसातेनाहक मन्हताड़.

5

1 केंजाट! मावा मेंदुलि इद बूमतगा माट मनदनद गुळ्सेलेहकाडा मन्हता. गुळ्सेतुन मुटिह कीयना लेहकान, मावा मेंदुल वने बूळेम आयगा.◊ मति अद्रम आतेक वने, माक मनदलाहि कयदे पंडवद, अमेसा मनदनद, पूना लोन देवुळि ईयगा इन्जि माट पुतल.◊ अद दिसवद लोन देवुळता जागातगा मन्हता.*

2 माट इद मेंदुलते मनदहपा, पूना गेंदे उहपिह कीयना लेहकान, देवुळि पोगोटा तना जागाता पूना मेंदुलतुन, माक बेस्के उहपिह कीयगा इनजोर ऊलिहनल.†

* 4:14 4:14 इपिसुस्तोर 5:27; यहदाल 24 ◊ 4:15 4:15 रोम सहरतोर 8:28; 2 कुरितोर 1:6 ◊ 4:15 4:15 1:11 ◊ 4:16 4:16 यशायाह 40:29,31; रोम सहरतोर 7:22; कुलुसितोर 3:10; 1 परु 4:14 ◊ 4:17 4:17 2 तिमोति 2:10; 1 परु 5:10 ◊ 4:17 4:17 रोम सहरतोर 8:18 ◊ 4:18 4:18 5:7; इब्रितोर 11:1 ◊ 5:1 5:1 अथ्यङ्ग 4:19; 1 कुरितोर 15:47; 2 कुरितोर 4:7 ◊ 5:1 5:1 मार्क्यल 14:58; बल्धिर 7:48; इब्रितोर 9:11,24 * 5:1 5:1 देवुळ ईयनद लोन इतेके, माट डोलतापया, देवुळि माक ईयनद पूना मेंदुलि. ◊ 5:2 5:2 रोम सहरतोर 8:23; 1 कुरितोर 15:51-52 † 5:2 5:2 किर्स्तु ओसोवने वातस्के, इद बूमते जीवात मनदनद मेंदुलि चटने बद्लेम आसि, पोगोटा मेंदुलतुन केगनाह आयगा इनजोर, पोतुहक विचर वायलाह आता.

3 देवुळि माक तान उहपिह कीतस्के, मेंदुललेवा वेट जीवाये आस मनवल.

4 इद मेंदुलते मनदहृपा, माट मोताते मन्जि ऊलिग्हनल. इतेके डोलतस्के इद मेंदुलतुन विल्लिस स दाकल इनजोर ऊलग्वल. मति इद मेंदुलता बद्ला, पोगोटा पूना मेंदुल दोर्कि इनजोर, ऊलग्लाह आतल. \diamond अस्के हामुरतुन पिसमुळ गेल्सता इतप लेहका आस्ता.

5 इद पोल्लोतेनाहक माक तयर कीतद देवुळिये. अदे इसबते, इसर ईतप लेहकान, तना जीवातुन माक मुनेन ईता. \diamond

6 अदिनेनाहक माट दीरा पोयसोर महनोम. ओसो इद बूमता मेंदुलते मनाहकु, माट सामि मनदनगा मनदा पग्वल इनजोर पुह्नल. \diamond

7 (बह इतेके ऊळनव पोल्लोना इसबते माट पिसवल, मति विस्वस कीयनव ऊळवव पोल्लोनाये इसबते पिसिह्नल.) \diamond

8 अदिनेनाहक दीरा पोस महनोमे, मति इद मेंदुलतुन विल्लिसि, पोगोन किस्तुनगा मनदनदिन पका विचार कीयह्नोम, इद मेंदुलते मनदनदिन आयो! \diamond

9 अदिनेनाहक माट इद मेंदुलते मतेकाय, मनवेकाय, सामिहक विचार वानाह पिसना \diamond इनजोर ऊळिह्नोम. \ddagger

10 बाराहक इतेके, किस्तु नेयम कीयनद जागाता मुनेह, माट सबेटोरल नितना मन्हता. \diamond इद बूमतगा मनदहृपा, माट कीतव कबस्क बेसताड़ आयिड़, लाग्वव आयिड़, अविस्कना इसबते, माक ओर्विहक-ओर्विहक ओग बर्कत ईयनोग, इलवेके सिक्सा ईयनोग. \diamond

किस्तु डोलताहकु, देवुळता संगे गूनमि

11 अदिनेनाहक सामिहक रेयिस पिसनदिन पुतोम. पुताहकु, मावा पोल्लोतुन विस्वस कीम्हटु इनजोर, मन्कलोरिन तेलियिह कीयह्नोम. \diamond मावाड़ विचर्क

\diamond **5:4 5:4** रोम सहरतोर 8:23; 1 कुरितोर 15:51-54 \diamond **5:5 5:5** रोम सहरतोर 8:23; 2 कुरितोर 1:22 \diamond **5:6 5:6** इब्रितोर 11:13-14 \diamond **5:7 5:7** रोम सहरतोर 8:24; 2 कुरितोर 4:18 \diamond **5:8 5:8** योहन 12:26; पिलिपितोर 1:23 \diamond **5:9 5:9** रोम सहरतोर 14:18; कुल्सितोर 1:9-10; 1 तिसलुनितोर 4:1 \ddagger **5:9 5:9** इद बचनता अर्तम इद्रम बने आया पग्यहता: सामि ओसोवने वातस्के, माट जीवात मतेकाय, डोलिस मतेकाय, ओन्क विचार वानाह पिसना इनजोर ऊळिह्नोम. \diamond **5:10 5:10** इब्रितोर 9:27 \diamond **5:10 5:10** मत्याल 16:27; रोम सहरतोर 2:16; इपिसुसतोर 6:8 \diamond **5:11 5:11** इब्रितोर 10:31; 12:29; यहुदाल 23

देवुळ्ठुङ्क पोळ्कने दिसिहताड! मीवा जीवातुङ्क वने, मावाड़ विचक्क पोळ्कने दिसिस मनदनुड इन्जि, नना आसा कीतन.◊

12 माट बेसतोरोम इनजोर, ओसो उंद मल्का तोहतलाह, इद पोल्लो इनोम.◊ मति उच्चुर मन्हतोर, और उगस मन्कलोरिहक दिसनव पोल्लोना इसबतेने वळ्हकिहतोर. मति तमा जीवालोपाडा पोल्लोतुन सीता केवोर. अद्रमतोर मन्कलोरा मुनेह, मावा लोप्पा मीट पोळयलाह, मीक आगा ईयलाह आतोम.◊

13 उच्चुर मन्कलोर माक ऊळिस पिसाड आतोर इनजोर इतेके,◊ देवुळ्ठेनाहक अद्रमलेहकाने मनि. उच्चुर माक बेस बुदतोर इनजोर इतेके, मीवा पायदातेनाहक अद्रमलेहकाने मनि.

14 माट बह मतेकाय, किस्तु माक जीवा कीतोग, अदे पोल्लो माक पूरा ताकिह कीस्ता. अदिहक इद्रम विचर कीतोम: ओगा वळोग सबेटोर मन्कलोरा जागाते डोलिस मतोग. अदिहक ओना हामुरते माट सबेटोल कलियतल, ओना संगे हातप आतल.◊

15 बेदम इतेके, पूना पिसमुळ दोर्किह कीतोर मन्कलोर, इंजेटाहि तमेनाहक पिसमाकिर. मति किस्तु डोलिसि ओसोवने जीवा अरतोग, ओनेनाहक पिसिर इनजोर,◊ ओग सबेटोरेनाहक डोलिस मतोग.◊

16 अदिनेनाहक इंजेटाहि मुनेह, बोने माट मन्कना विचर मतपु, ऊळनद आयो.◊ इद्रम मुने माट किस्तुन वने, मन्कना विचर मतपु ऊळिस मतोम. मति इंजेके ओन माट अद्रम ऊळोम.

17 बह इतेके, इंजेके बोर बोर किस्तुना संगे जोळेम आतोर, और पूना मन्कलोर आतोर. ओरगा मतव पाळ्नाड़ पोल्लोड मायथाड. इंजेके ओरा पूरा पिसमुळ पूना आता.◊

18 इव सबे पोल्लोड देवुळ्ठताहि वाताड. किस्तुना हामुरता मेटे, अद माक तना संगे कलियिह कीता.◊ ओसो मन्कलोरिन तना संगे कलियिह कीयनद सेवातुन, माक ईता.◊

◊ **5:11 5:11** 4:2 ◊ **5:12 5:12** 3:1 ◊ **5:12 5:12** 1:13-14; पिलिपितोर 1:26

◊ **5:13 5:13** मार्कल 3:21; 2 कुरितोर 11:1,16-21; 12:6-7,11 ◊ **5:14 5:14**

रोम सहरतोर 5:15; 6:6-8; गलातितोर 2:20; कुलुसितोर 3:2-3 ◊ **5:15 5:15** 2 कुरितोर

12:10 ◊ **5:15 5:15** रोम सहरतोर 14:7-9 ◊ **5:16 5:16** योहन 8:15; 2 कुरितोर

11:18; पिलिपितोर 3:4 ◊ **5:17 5:17** यशायाह 65:17; योहन 3:3; रोम सहरतोर 6:2-4;

इब्रितोर 8:13; तोहचीतव पोल्लोड 21:4-5 ◊ **5:18 5:18** रोम सहरतोर 5:10; इपिसुस्तोर

2:16 ◊ **5:18 5:18** 1 कुरितोर 3:5

19 अद इट्रमि: देवुळि पूरा बूमतोर मन्कलोरा पापमता इसब तासवा, [◎] ओरिन किस्तुना हामुरता मेटे, तना संगे कलियिह कीता. [◎] कलियिह कीयनद कबुरतुन मन्कलोरा ओयलाह, माक निल्पिह कीता.

20 अदिनेनाहक माट किस्तुनीनाहक वळहकवालोर मन्कलोरोम आतोम. [◎] देवुळि माक मियगा लोहचि, अर्ज कीयना लेहका आता. [◎] अदिनेनाहक माट किस्तुनीनाह मीक अर्जि कीटहनोम, देवुळता संगे गूनम आम्हटु. [◎]

21 किस्तु पापमलेवा मतोग. [◎] मतेक तेला माट ओना संगे जोळेम आसि, देवुळता मुनेह सेतेमतोर आयना इनजोर, देवुळि मावा पापमतुन ओना पोऱोन वारिसि, मावा बद्लाते ओन्क सिक्सा ईता. [◎]

6

माक जीवा कीम्हटु इन्जि पोलुना अर्जि

1 माट देवुळता संगे कबळ कीटहनोम, अदिनेनाहक मीक अर्जि कीस वेहतहनोम. [◎] मीट देवुळता दयातुन दोर्किह कीतिर, ताना लेहकान पिसाट. तान सीता केवालेवा मनमाट. [◎]

2 देवुळता साञ्चमतगा अद तना वेहतद पोल्लो इट्रम रासतद मन्हता: “ओप्पनद कगोते नना मीवाड केजतन,

मीक पिसिह कीयनद दियाते, नना सास्ता कीयलाह वातन,” [◎] इनजोर इता, इदिन सीता कीम्हटु. नना मीक वेहतलाह आतन, देवुळता ओप्पनद कगो इदे आंदु. अद पिसिह कीयनद दिया इदे आंदु.

3 मावा सेवातुन बोरे पास्कनद आयो इन्जि, बेदे पोल्लोते, दुम्हारिहक एकुळ आयमाकि इनजोर पिसिहनोम. [◎]

4 मति सबे पोल्लोने, माट देवुळता सेवातोरोम इनजोर तोहतहनोम. [◎] रीतरीतिनाड तिपल्कने, दोकाने, कंडिसतनमते, दीरा पोस मह्नोम. [◎]

[◎] **5:19 5:19** देवुळताड पाटाड 32:1-2; रोम सहरतोर 4:8; 1 कुरितोर 13:5 [◎] **5:19**

5:19 रोम सहरतोर 11:15 [◎] **5:20 5:20** इपिसुसतोर 6:19-20 [◎] **5:20 5:20** 6:1

[◎] **5:20 5:20** रोम सहरतोर 5:10 [◎] **5:21 5:21** बळयिर 3:14; इब्रितोर 4:14-15; 7:26;

1 पश्च 2:22; 1 योहन 3:5 [◎] **5:21 5:21** रोम सहरतोर 3:21-23,25-26; 4:24-25; 8:3;

1 कुरितोर 1:30; गलातितोर 3:13-14 [◎] **6:1 6:1** 5:20 [◎] **6:1 6:1** इब्रितोर 4:1;

12:15 [◎] **6:2 6:2** यशायाह 49:8 [◎] **6:3 6:3** 1 कुरितोर 8:9,13; 9:12 [◎] **6:4**

6:4 1 कुरितोर 3:5 [◎] **6:4 6:4** बळयिर 9:16; 2 कुरितोर 4:8-11; 11:23-27; 12:10

5 मन्कलोर माक नल्हतह्तोर, जेलते वाटिह्तोर, **◊** लोकुरिन जमा कीसि, मावा विस्द रोदा पोयह्तोर, **◊** बागिस-दोगिस कहटेम कीयह्नोम, उस्कंडलेवा मह्नोम, करवते मह्नोम**◊**.

6 इद्रम मन्जाय मति, माट कसुरलेवा पिससोरे, देवुळता बुदतुन पुनजोरे, **◊** बेदे पोल्लोते मुयोगा आयवा, दुसोरिन गूनम तोहचौरे, **◊** ओरिन जीवाताहि जीवा कीसोरे, **◊** देवुळता जीवा वेहतप ताकसोरे, **◊**

7 सेतेम पोल्लोतुन पोकुर कीसोरे, **◊** देवुळता लाव माक ताकिह कीतप ताकसोरे, **◊** ईनाह-आनाह विस्द वातेक तेला, देवुळ माक ईंतद सेतेमि मावा कयदे तल्वरलेहकाडा, अहे माक राका कीयनद वने मन्हता. **◊**

8 दुसोर माक मान ईतेकाय, पास्केतेकाय, **◊** माक लागोर इतेकाय, बेसतोर इतेकाय**◊**; उच्चुर माक नाळेह केवालोर इतेकाय, माट सेतेमतेन ताकिह्नोम. **◊**

9 उच्चुर माक अदिकरलेवोर इन्हतोर, वेल्लाटोर बार माक किस्तुनाड बळयिर इन्जि, बेस पुन्हतोर. डोललाह आतोर इनजोर, मन्कलोर माक इन्हतोर, **◊** मति इदु! माट जीवातेन मह्नोम. **◊** देवुळि माक सुद्रे कीसोर मन्हताये, मति मावा जीवातुन ओयो.

10 दुकम आतेक तेला, बेस गिर्दा आस मह्नोम. **◊** माट कोताडलेवोरोम मह्नोम, मति वेल्लाटोर मन्कलोर देवुळता बेरा बर्कततुन दोर्किह कीयनाह कीयह्नोम. **◊** मयगा बाताले इलवेक तेला, किस्तुनाडाह दोर्कनव सबेटव मयेनाहके मन्हताड. **◊**

11 कुरित सहरतोरिर! मीक पकाय जीवा कीयह्नोम, मीक मकिह कीतद पोल्लो बेदे मावा जीवातगा इले.

12 माट मीक जेक तासोम, मीक बारा मावा ऐ वाया वसो. **◊**

◊ 6:5 6:5 बळयिर 16:23; 2 कुरितोर 11:23 **◊ 6:5 6:5** बळयिर 19:23-34

◊ 6:5 6:5 1 कुरितोर 4:11; 2 कुरितोर 11:27 **◊ 6:6 6:6** 11:6 **◊ 6:6 6:6**

1:23; 2:10; 13:10 **◊ 6:6 6:6** रोम सहरतोर 12:9 **◊ 6:6 6:6** 1 कुरितोर 2:4-5;

कुल्सितोर 3:12; 1 तिसलुनितोर 1:4-5 **◊ 6:7 6:7** 2:17; 4:2; याकुब 1:18 **◊ 6:7**

6:7 1 कुरितोर 2:4-5 **◊ 6:7 6:7** 10:4; इमिसुसतोर 6:11-17 **◊ 6:8 6:8** 1 कुरितोर

4:10 **◊ 6:8 6:8** रोम सहरतोर 3:8; 1 कुरितोर 4:13; 2 कुरितोर 12:16 **◊ 6:8**

6:8 1:18; 4:2; 1 तिसलुनितोर 2:3-4 **◊ 6:9 6:9** रोम सहरतोर 8:35-36 **◊ 6:9**

6:9 1:10; 4:11 **◊ 6:10 6:10** योहन 16:22; 2 कुरितोर 7:4-7; पिलिपितोर 2:17;

4:4; कुल्सितोर 1:24; 1 तिसलुनितोर 1:6 **◊ 6:10 6:10** 1 कुरितोर 1:5-7; 2 कुरितोर

8:9; तोहचीतव पोल्लोड 2:9 **◊ 6:10 6:10** बळयिर 3:6; रोम सहरतोर 8:32; 1 कुरितोर

3:21-22 **◊ 6:12 6:11-12** 7:2-3

13 तपेना लेहकान मीक वेहतलाह आतनः माट बेद्रम मीक जीवा कीझ्नोम,
अद्रम माक वने कीम्हटु![◊]

विस्वसिराड, विस्वस केवोराड, पोल्लोड कलियोड

14 विस्वस केवोरा संगे, उंदिय जुवाते जोछ आस मनमाट.[◊] बेसता पोल्लो
लाग्वा पोल्लोता संगे, जोळेम आया पाग्यहताया? वेहच ओसो ईकळ गोत आया
पाग्यहताड?[◊]

15 किस्तु ओसो देयहकना मुक्याल* बह गोत आस मन्हतोर? विस्वस कीतोना,
विस्वस केवोना संगे, बाताल कबळ मन्हता?

16 देवुळ मनदनद मंदिरतगा बह बोमाड मन्हताड?[◊] साञ्चमतगा देवुळि वेहतद
इद पोल्लो रासतद मन्हता:

नना नावा मन्कलोर मनदनगा जागा आयकन.[◊] ओरा नडुम तिरियकन.[◊]

नना ओरा देवुळ आयकन. ओर नावा मन्कलोर आयनुर,[◊]
इनजोर रासतद मन्हता. अद इसबते माटे जीवात मनदनद देवुळता मंदिर![◊]

17 इद्रम वने रासतद मन्हता:

“अदिनेनाहक ओरगडाहि पेसिस वाटु,
ओरगडाह एगिस मन्हटु.[◊]

कळ्वोगआतदिन इटमाट, [◊]
अस्के नना मीक ऐ कीकन.

18 नना मीवा बाबानन आयकन.

मीट नावाड मऱ्क-मयास्क आयकिर” इनजोर, बेरा डीसाता सामि इन्हता,[◊]
इनजोर रासतद मन्हता.

* **6:13 6:13** 1 कुरितोर 4:14 ◊ **6:14 6:14** व्यवस्थाविवरण 22:10 ◊ **6:14**
6:14 1 कुरितोर 5:9; 7:39; इपिसुस्तोर 5:6-7,11; 1 योहन 1:6 * **6:15 6:15** देयहकना
मुक्यान “बलियाल” इनजोर वने इन्हतोर. ◊ **6:16 6:15-16** 1 कुरितोर 10:21 ◊ **6:16**
6:16 पेसमुळि 25:8; योहन 14:23 ◊ **6:16 6:16** तोहचीतव पोल्लोड 2:1 ◊ **6:16**
6:16 पेसमुळि 29:45; लैव्यवस्था 26:11-12; यिर्म्याह 31:1; यहेजकेल 37:27; तोहचीतव
पोल्लोड 21:7 ◊ **6:16 6:16** रोम सहरतोर 8:9 ◊ **6:17 6:17** तोहचीतव पोल्लोड
18:4 ◊ **6:17 6:17** यशायाह 52:11 ◊ **6:18 6:18** 2 शमूएल 7:14; 1 इतिहास
17:13; यशायाह 43:6; रोम सहरतोर 8:14

7

1 गोततोरिर! इद्रम देवुळि मावा संगे मनदलाह पोल्लो विळ्सताहकु, मावा मेंदुलतुन ओसो मावा जीवातुन, सिरसिर कीस मनदकल, कळ्वोग आयवा! देवुळतुन रेयिस, पूरा पवित्र आसोर दाकल.[◊]

2 अलेट रा! मावा संगे गोत आम्हटु! माट बोनाय संगे लाग्वाड केवोम, बोने एळ्होम, बोने नाळेह कीस तिनोम.[◊]

3 मीट माक इद्रम इतिर इनजोर, नना मीक कसुर वाटोन. नना मुनेन वेहतपु, मीक इचोन जीवा कीय्हनोम इतेके,[◊] हातेकाय पिसतेकाय, माट मीवा ऐंगेन मह्नोम.[◊]

पोलु गिर्दा आस्तोग

4-7 मकिदुनिया पटटे एव्स मतोम अस्के, माक मुर्तिय आरम दोर्के आसि.* मावा सर्ने तिपल्के मताड. मन्कलोर माक जग्ळम कींदुर. मावा जीवा वने पका रेयिस मता.[◊] मति मेसेहने मनवालोरा जीवातुन सितुर कीयनद देवुळि, तीतुसिन मयगा लोहचि, मावा जीवातुन सितुर कीसीता.[◊] सिरप ओग वाताहके आयो, मति ओग मियडा कबुर वने ततोग. मीट ओना जीवातुन सितुर कीसीतिर. नाक ऊळलाह पकाय मीवा जीवा पर्हकिहता; ओसो मीट गल्ति कीताहकु, आलिह कीय्हनिर; अहे नावा संगे गूनम आयलाह, पकाय मीवा जीवा पर्हकिहता इनजोर वने वेहतोग. मीट माक जीवा कीतिर इनजोर नना पुताहकु, बाताले मकिह केवालेवा, वेहतलाह आतन. मीवा लोप्पा नना पोगयिहनन.[◊] मीट नावा जीवातुन सितुर कीतिर.[◊] माट पकाय तिपल आतेक तेला, नना ओसोय गिर्दाति मह्नन.[◊]

8 नना मीक रासतद सीटटुन अर्विसि, गळ्क मीट दुकम आस मतिर. विस्वसिरिन दुकम आनाह कीतन इनजोर, मुने आल्सिंदन, मति इंजेक आल्सोन.[◊]

9 इंजेके गिर्दा आतन, मीट दुकम आतिर इनजोर आयो, मति मीवा दुकमतेनाहकु, मीट पापमता अगदाहि देवुळतके मलतिर इनजोरे. मीट देवुळतुहक विचर वातप

* 7:1 7:1 1 पत्र 1:17; 1 योहन 3:3 ◊ 7:2 7:2 12:15 ◊ 7:3 7:3 पिलिपितोर 1:7

◊ 7:3 7:2-3 6:11-13 * 7:4-7 7:4-7 तीतुसिन कलियलाह, पोलु मकिदुनिया पटटे अन्ज मतोग इन्जि, 2:13 अगा वेहतद मता. 2:14 अम्डाहि 7:3 एव्नाह, तीतुसना पोल्लोतुन विळ्सिसि, पोलु तनाय सेवाता लोप्पा, वेल्लाडे पोल्लोन तेलियिह कीस वेहतहतोगा. इगा मकिदुनिया पटटे बाताल आता इन्जि, पोलु ओसो वेहचोर दास्तोग. ◊ 7:4-7 7:4-7 4:8 ◊ 7:4-7 7:4-7 2:13 ◊ 7:4-7 7:4-7 8:24; 9:2-3; 10:8; पिलिपितोर 1:26; 2 तिसलुनितोर 1:4 ◊ 7:4-7 7:4-7 1:3-4 ◊ 7:4-7 7:4-7 6:10 ◊ 7:8 7:8 2:2,4

दुकम आस मतिर. अदिनेनाहक इंजेके मयेनाह मीवा विस्वसता बाताले नुस्कन आयो.

10 माट देवुळतुहक विचर वातप दुकम आतेकेने, पापमता अगदाहि देवुळतके मलयहनल. अद इसबते देवुळि माक पिसिह कीस्ता. अद्रमता दुकम आतेक, ताना लोपा आल्समुळ आयो.◊ मति देवुळतगा मलवा, उगस दुकम आतेक बारा, इद्रमता दुकमि माक देवुळता पिसमुळताहि जेक कीस्ता.

11 देवुळतुहक विचर वातप दुकम आस मतिर. अदिनेनाहक मीक बेस-नेहना आता ऊळाट! इंजेके मीट सेतेम मन्कलोरिर इनजोर तोहतलाह आतिर, गल्ति कीतोन ऊळिस, ओड़ आतिर. ओना सिक्साते कलियकोम इनजोर रेयतिर.◊ इंजेके नाक ऊळलाहि, पकाय मीवा जीवा पर्हकिहता. नावा संगे गूळम आयलाह, मीवा जीवा पर्हकिहता. गल्ति कीतोन नेयम कीयलाह आतिर. ओसो मीट सबे पोल्लोने, मुर्तिय कसुरलेवोरिर इनजोर तोहतिर.

12 नना मुने मीक सीटि रासिस मतन, तान कसुर कीतोनेनाहक रासोन. अहे ओग बोना विस्त कसुर कीतोग, आनेनाहक वने रासोन. मति देवुळता मुनेह, मीट मावा बेचोन पर्वा कीयहनिर, इदिन तोहतलाह मीक मोका दोर्कि इन्जि, रासिस मतन.◊

13 अदिनेनाहक माक दीरा दोर्कता.
अचोने आयो मति, मीट सबेटोरा गूळमतुन ऊळिस, तीतुसना जीवा वने सितुर आता. अदिनेनाहक ओग गिर्दा आतोग. ओग गिर्दा आतदिन ऊळिसि, माट इंका पका गिर्दा आतोम.◊

14 नना तीतुसनगा मीवा लोपा पोगयिस मतन. नना पोगयतद निटमे इनजोर, मीट तोहतिर. अदिनेनाहक पोगयिस मतन इनजोर, इंजेक नाक लजा वावो.◊ माट अमेसा मीक निटमे वेहतना लेहकान, नना मीवा लोपा तीतुसिन वेहतद वने, निटम इनजोर करल आता.◊

15 ओग मियगा वास मतोग अस्के, मीक कागहतोग अद पोल्लोतुन मीट सबेटोरिर केंजतिर. केंजिसि तान मानेम आतिर, ओसो रेयसोर, ओना पोल्लोतुहक वोरम आसोर, ओन बेस-नेहना ऊळतिर इनजोर, ओग सीता कीस्तोग.◊ कीसि मीक ओसोय जीवा कीस्तोग.

16 सबे पोल्लोने नाक मियगा पूरा बर्वस मन्हता इनजोर, नना गिर्दा आतन.

◊ 7:10 7:8-10 1 कुरितोर 5:2 ◊ 7:11 7:11 2:6 ◊ 7:12 7:12 2:4,9

◊ 7:13 7:13 1 कुरितोर 16:18; 1:4; 7:4-7 ◊ 7:14 7:14 8:24; 9:2-3; 10:8;

2 तिस्लुनितोर 1:4 ◊ 7:14 7:13-14 2:13 ◊ 7:15 7:15 2:9

8

गरिब विस्वसिरिहक दान ईयनद पोल्लो

1 मावोर विस्वसिरिर! मकिंटुनिया पटटोर सबेटोर विस्वसिरा मुडोरिहकु देवुळि देय्या ईताहकु,* ओर बह कीतोर, अदिन मीक वेहतहननः

2 अद इद्रमिः ओर पकाय तिपलते मतोर. ओसो पकाय गरिब आस मतोर, तेला मति ओर पका गिर्दा आस मताहकु, दुस्रोर गरिब विस्वसिरेनाहक, मुर्तिय चिन्टम आयवा, कोताडु ईतोर.◊

3 ओर तमा बेचोक ईया पगातोर, अचोक कोताडु ईतोर,◊ तान्काय वीछिस वने, तमाय कुसिते ईतोर. ओर ईतदिना ननाय साक्षि महनन.

4 देवुळता मन्कलोरिन सायता कीयनद सेवातगा, माक वने कलियलाह ईम्हृट, देय्या ईम्हृट इनजोर, ओर माक पकाय अर्जि कीतोर.◊

5 माट बेद्रम विचर कीस मतोम, तान्काय एकवा ओर कीतोर. इतेके माट सामिनेनाहके पिस्कोम इन्जि, मुनेन करल कीस मतोर. पया देवुळता विचर मतप, मावा पोल्लो केंजलाह वने, तयर आतोर.

6 इंजेके मीवा मुडगा अळ्नदम दान ईया वेहतोगु, ओग तीतुसिये!◊ अदिनेनाहक अद कबल्तुन मारिह कीयलाह वने, मीक वेहेगा इनजोर, माट ओन अर्ज कीतोम.◊

7 मीट विस्वस कीयलाह, पोल्लोड बळ्हकलाह, देवुळताडु विचकिन पुनदलाहि, जिदते सेवा कीयलाहि, माट काग्हतपु जीवा कीयलाहि, बेस-नेहना कगायतिर.◊ इंजेके देवुळता मन्कलोरिहक दान ईयनद कबल वने, बेस-नेहना कीम्हटु.◊

8 इद पोल्लोतुन उकुम ईयना लेहका इनोन,◊ मति दुस्राडु नाहकनोर विस्वसिर इद कबल्ते मीक वीछतोर. ओरा अचोन, मीट वने निटम जीवा कीयहनिरा बहु इनजोर, पह्किस ऊळलाह वेहतलाह आतन.

* **8:1 8:1** बळ्हिर 16-17 ऊळेके, मकिंटुनिया पटटे कमसेकम मूळ सहर्कनगा विस्वसिरा मुल मतोर इन्जि, माक तेलियिहता: पिलिपि, तिसलुनि, बिरिया. इद पटि कुरित सहर मनदनद अकाया पटटुहक दलिस मता. ◊ **8:2 8:2** रोम सहरतोर 2:4; 12:8 ◊ **8:3 8:3** 1 कुरिततोर 16:2; 2 कुरिततोर 8:10-11 ◊ **8:4 8:4** बळ्हिर 24:17; रोम सहरतोर 15:30-31; 2 कुरिततोर 9:1,12-13 ◊ **8:6 8:6** 2:13 ◊ **8:6 8:6** 12:18 ◊ **8:7 8:7** रोम सहरतोर 15:14; 1 कुरिततोर 1:5-7 ◊ **8:7 8:7** 9:8 ◊ **8:8 8:8** 1 कुरिततोर 7:6

9 मावा येसुसामि किस्तु माक बेचोन गूनम तोहतोग इनजोर पुतिरे. इतेके ओग कतमतविना माल्काल मन्जि, ओनगा सबे मताड़; मति मीक देवुळता बेरा बर्कत दोर्कना इन्जि, मियेनाहक मन्कल आस गरिब आतोग, [◊] इदिन सीता कीम्हटु. [◊]

10-11 अदिनेनाहक इंजेके नावा विचरतुन, मीक वेहतलाह आतनः मीट कोताड़ अर्हतना इनजोर, नरिताहि विचर कीयलाह आतिर, कोताड़ ईयलाह वने सुरु कीतिर. [◊] इंजेके अद कबल्तुन मारिह कीम्हटु. इद मीक बेस आस्ता. कोताड़ अर्हतना इनजोर, मीवा विचर मता, अद्रमे बेचोक अर्हता पगायहनिर, अचोक अर्हाट. [◊]

12 कोताड़ ईयना इनजोर विचर मतेके, मियगा लेवेक आयो, मति मियगा बेचोक मन्हताड़, ताना इसबते ईयनद इन्जि, देवुळतुहक विचर वास्ता. [◊]

13 मीट दुसोरेनाहक ईयनाहकु, ओरिहक सुकम दोर्कालि, मति मीक इतेके गर्ज अर्वालि, इन्जि इनोन. इद्रम आयवा, बोगे एक्वा-तक्वा आयवालेवा, सबेटोर बराबर मनदना इन्जि, मावा विचर मन्हता.

14 इंजेके मियगा आलिस पिसनाह मन्हता, अदिनेनाहक गर्ज अरतोरिहक ईयना. [◊] बेसके उंद दिया मीक गर्ज अरतेके, असके ओरगा आलिस पिसनाह मतेके, और मीवा गर्जतुन निहतनुर बहे. इद्रम बोगे एक्वा-तक्वा आयवालेवा, सबेटोर बराबर मनदना.

15 इदे पोल्लो देवुळता साञ्चमतगा रासतद मन्हता:
बोग वेल्लाडे जमा कीतोग, ओन्क आलिस पिसोड़;
बोग उचुके जमा कीतोग, ओन्क कमि आयोड़, [◊]
इनजोर रासतद मन्हता. †

तीतुस ओसो ओना तोळतोर

16 माट मियेनाहक बेचोन आलिह कीयहनोम, अचोन तीतुस वने आलिह कीस्तोग. [◊] अद आल्सुळतुन ओना जीवातगा वाटटद देवुळतुन जोहर कीयहनोम.

[◊] **8:9 8:9** मत्याल 20:28; रोग सहरतोर 15:3; पिलिपितोर 2:6-8 [◊] **8:9 8:9** 6:10

[◊] **8:10-11 8:10-11** 1 कुरितोर 16:2-3; 2 कुरितोर 9:2 [◊] **8:10-11 8:10-11**

8:3,19 [◊] **8:12 8:12** मार्कल 12:43-44; लूकाल 21:3-4; 2 कुरितोर 9:7 [◊] **8:14**

8:14 बल्धिर 4:34-35; 2 कुरितोर 9:12 [◊] **8:15 8:15** पेसमुळि 16:18 † **8:15**

8:15 इम्मयेलतोर पेल्हकल बूमते तिरियनेके, और मना तिडि तिदुर. असके अद तिडटुन पेहकतस्के, ओर्विहक-ओर्विहक तमा लोता मुटा इसबते, बराबर आलनाह दोर्कता. [◊] **8:16 8:16** 2:13

17 माट ओन मियगा वायलाह अर्जि कीतस्के, ओग केंजतोग. केंजिसि तनाय विचरते, गिर्दा आसि, मियगा वायलाह आतोग.[◊]

18 ओना संगे ओवोंग ऐगेटोग विस्वसिन वने लोहतहनोम. बेसता कबुरतुन पोकुर कीयनद सेवाते, सबेटोर विस्वसिरा मुडगा, ओना पेदिर दास्ता.

19 ओसो विस्वसिरा मुडोर वने, माट दान कोतान ओयनस्के, वेने मावा तोळ वायेग इनजोर निलिप्ह कीतोर.[◊] माट इव दान कोताड ओयनद दर्ममता सेवा कीयलाह आतोम, इदिन ऊळिसि, मन्कलोर सामिन मान ईयिर इनजोर, कीयलाह आतोम. ओसो देवुळता मन्कलोरिहक तोळ ईयलाह, मावा बेचोन जिद मन्हता इनजोर तोहतलाह,[◊] कीयलाह आतोम.

20 माट वेल्लाडे दान कोतान ओपे कीयलाह आतोम, इद कबळते माक बोगे कसर ओपना आयो इन्जि, उसरते महनोम.

21 सिरप देवुळता मुनेह मावाड कबस्क ओप्पनव आयो, मति मन्कलोरा मुनेह वने, माट कसुरलेवप दिसना इन्जि, सीता कीसोर महनोम.[◊]

22 तीतुसना ओसो ओना तोळतोना संगे, ओसो ओवोंग मावा ऐगेटोग विस्वसिन लोहतलाह आतोम. ओग देवुळता सेवातगा गिर्दते मनवाल इनजोर वेल्लाडे पोल्लोने, वेल्लाडे मल्काड पर्हकिस ऊळतोम. मियगा ओग पका आसा कीताहकु, इंजेके मियगा वायलाह ओना ओसोय जिद मन्हता.

23 तीतुसना लोप्पा बोगाय ताल्हकेतेक, इदम वेहाटः ओग नावा तोळतोग आंदोग; अहे नावा संगे मियगा सेवा कीयलाह आतोग.[◊] ओना संगे वावालोर इर्वुर मन्कलोरा लोप्पा, इदम वेहाटः ओर मावा ऐगेटोर विस्वसिरा आंदुर, विस्वसिरा मुडोर आचिस लोहतोर. ओरा सेवातेनाहक किस्तुहकु मान दोकिहता.

24 अदिहक मीट ओरिन जीवा कीतिर इनजोर तोहचीम्हट. इदिन ऊळिसि, माट बाराहकु मीवा लोप्पा पोगायिहनोम इन्जि,[◊] सबेटोर विस्वसिरा मुडोर पुनदनुर.

9

गिर्दते दान ईयना इन्जि, पोलु वेहतहतोग

[◊] **8:17 8:17** 12:18 [◊] **8:19 8:18-19** 1 कुरितोर 16:3; 2 कुरितोर 12:18

[◊] **8:19 8:19** 8:10-11; 9:2 [◊] **8:21 8:21** बुदताड पोल्लोड 3:4; रोम सहरतोर

12:17-18; 1 तिमोति 3:7; 1 पञ्च 2:12 [◊] **8:23 8:23** 2:13; पिलेमोन 17 [◊] **8:24**

8:24 7:4-7,14

1 देवुळता मन्कलोरिहक कोताड़ अर्हचि, सेवा कीयनद पोल्लोतुन, मीक रासना नाक गर्ज इले.[◊]

2 बह इतेके कोताड़ ईयलाह, मीट पका विचर आतिर इनजोर, नना पुतन. नीरिताहि अकाया पटटोर विस्वसिर, कोताड़ ईयलाह तयर मन्हतोर इनजोर, मीवा लोपा मकिदुनिया पटटोर विस्वसिरिन वेहतन.[◊] मीट गिर्दा आतदिन कैंजिसि, अगडोर वेल्लाटोर मन्कलोर वने, कोताड़ ईयलाह तयर आतोर.

3 मीट तयर महनिर इनजोर, नना मकिदुनियातोरिन वेहच मतन. मीवा लोपा माट पोशायनद पोल्लो, जोल आयमाकि इनजोर, नना विचर कीयहनन.[◊] अदिनेनाहक मीट कोताड़ अर्हचि तयर मनदाकिर इनजोर करल कीयलाहि, वेर तोळतोर विस्वसिरिन मुनेन लोहतलाह आतन.

4 मकिदुनियातोर बोराय नावा संगे मियगा वातस्के, मीट कोताड़ लोहतलाह तयर इलवेके, मीवा पोशोन बर्बस कीस मतोम इनजोर, माक लजा वायगा. अहे मीक वने लजा वायगा.

5 बेस-नेहना दान कोताड़ ईकोम इनजोर, मुनेन पोल्लो विल्लिस मतिर. अविस्किन मीट चिव्टम आयवा, ओप्पे कीस तासना इन्जि, वेर तोळतोर विस्वसिरिन, मुनेन मियगा कबुर लोहतना इनजोर, विचर कीतन.[◊] पया माट मियगा वातस्के, अद दान तयर मनदगा. अब दान कोतान जबरदस्ति मियडाह ऊंदना लेहका आयो, मति मीवा विचरतेन, मीट ओप्पे कीस तासना इन्जि, नना वेरिन लोहतहनन.[◊]

6 इद पोल्लोतुन सीता कीम्हटु: बोग उचुने विजा वीतिहतोग, ओन्क उचुने अनम दोर्कगा. ओसो बोग वेल्ला विजा वीतिहतोग, ओन्क वेल्ला अनम दोर्कगा.[◊]

7 अदिनेनाहक बोगे पेके-मुनेह आसोर एमाकेग, अहे दान ईयनद अडोतुन नोमिय पोयतगा इनजोर वने एमाकेग. बेस गिर्दते दान ईयनद, देवुळतुहक विचर वास्ता.[◊] अदिहकु ओर्वीग-ओर्वीग मन्कल, बेचोक ईकन इनजोर विचर कीतोग, अचोके ईयेग.[◊]

8 मीट सबे बेसताड़ कबस्किन कीसोर दायनाह, सबे पोल्लोने मीक गर्ज अरयनव, सबेटव अमेसा मियगा मनदलाह, सबे बर्कततुन आलिस पिसनाह, देवुळि

[◊] 9:1 9:1 रोम सहरतोर 15:30-31; 2 कुरितोर 8:4 [◊] 9:2 9:2 8:10-11,19

[◊] 9:3 9:2-3 7:4-7,14 [◊] 9:5 9:5 12:17 [◊] 9:5 9:4-5 1 कुरितोर 16:2

[◊] 9:6 9:6 बुदताड़ पोल्लोड 11:24; 22:9; गलातितोर 6:7,9 [◊] 9:7 9:7 पेसमुळि 25:2; पिलेमेन 14 [◊] 9:7 9:7 व्यवस्थाविवरण 15:10; 1 इतिहास 29:17; रोम सहरतोर 12:8; 2 कुरितोर 8:12

मीक ईया पगयहता.[◊]

9 इदे पोल्लो देवुळता सास्नमतगा रासतद मन्हता:
सेतेमतोग मन्कल चिव्टम आयवा, लेवोरिहक पकाय ईस्तोग,
ओना दर्ममतुन मन्कलोर अमेसा सीता कीस्तोर,[◊]
इनजोर रासतद मन्हता.

10 देवुळि वीतवाल मन्कहक विजा ईस्ता, ओसो ओन्क तिनदलाह, अनम
पुटिह कीस्ता.[◊] अदे देवुळि मीवा वने मालसोमतुन बोल्गिह कीयगा, कीसि
वेल्लाटोरिहक मीवा दर्ममता पायदा दोर्केगा.

11 मीट अमेसा चिव्टम आयवा ईयलाह, मीक सबे रीतिना बर्कत ईयगा.[◊]
अहे मीट मावा कयदे लोहतनव कोताड दोर्कवालोर मन्कलोर, अविस्कनेनाहक
देवुळतुन जोहर कीयनुर.

12 बह इतेके, दान कोताड अर्हतनद सेवा कीतिके, देवुळता मन्कलोरा गर्जते,
ओरिहक तोळ ईयनाह आस्ता.[◊] अचोने आयो मति, ओरिहक तोळ ईतस्के, ओरा
जीवाताहि देवुळतुहक जोहरता पोल्लो पेससोरेन दास्ता.[◊]

13 मीट इद सेवा कीसि, निटम मीट विस्वसिरि इनजोर, देवुळता मन्कलोरिहक
तोहतिर. कुरित सहरतोर विस्वसिरि, किस्तुना बेसता कबुरतुन नमवालोरोम इतोर.
अहे अद कबुरतुन केंजिसि, मारु ओसो दुस्त्रो विस्वसिरिहक, चिव्टम आयवा
कोताड अर्हचीतोर इनजोर, ओर देवुळतुन जोहर कीयनुर.[◊]

14 ओसो देवुळि मीक पकाय देयवा ईता इनजोर, मीवा पोगोन जीवा वाटिसि,
मियेनाहक पार्तना कीयनुर.

15 देवुळ माक ईतद देयवा बेचोन बेरा मन्हता, अद वेहता वावो![◊] तान्क जोहर
आयि.

10

पोलु तना सेवाता लोप्पा वेहतहतोग

[◊] **9:8 9:8** 8:7; इपिसुस्तोर 3:20; पिलिपितोर 4:11,19 [◊] **9:9 9:9** देवुळताड पाटाड
112:9 [◊] **9:10 9:10** यशायाह 55:10 [◊] **9:11 9:11** रोम सहरतोर 12:8; 1 कुरितोर
1:5-7 [◊] **9:12 9:12** 8:14 [◊] **9:12 9:11-12** 1:11 [◊] **9:13 9:12-13**
मत्याल 5:16; रोम सहरतोर 12:8; 2 कुरितोर 8:4 [◊] **9:15 9:15** रोम सहरतोर 5:15-16

1 पोलु मावा संगे मनदहपा, उड़ला बुदते मन्हतोग, मयगडाहि जेक मनदहपा बारा, पका कळक मन्हतोग इनजोर, **◊** नाक मन्कलोर इन्हतोर. इंजेके ननाय पोलुन, गूनमते वळ्हकवाल, कुलुल बुदते मनवाल किस्तुना पैदिरते, **◊** मीक उंद पोल्लो वेहतहनन,

2 अद इट्रम मन्हता: पोलुर दुनियातोरा लेहकान ताकिहतोर इनजोर, मियगा वावालोर उच्चुर मन्कलोर माक पास्किहतोर. **◊** नना अके वातस्के, ओरिन कळकते वळ्हककन इनजोर, विचर कीयलाह आतन. **◊** मति मीवा संगे नना अट्रम वळ्हकनाह आयमाकि! नना मीक अर्जि कीयहनन. **◊**

3 इह केंजाट! माट वने दुस्गोरा लेहका दुनियातेन मह्नोम! मति दुनियातोरा लेहका लळेम आयोम.

4 माट इद दुनियाता बुदते, तेल्वते वने, लळेम आयोम, मति देवुळता लावते लळेम आइहनोम. लळेम आसि, मन्कना बुदते बेसता कबुरता अडम मेगिस मनदनव, सबे विचर्किन बूळे कीयहनोम. **◊**

5 मन्कना बुदते विचर कीयनदिन आरे कीयहनोम, अहे देवुळतुन पुनवाह कीयनद, मोर्दीप बुदताडः सबे पोल्लोन और कीयहनोम. **◊** मन्कलोरा उंद-उंद कैगम विचरतुन मिळ्हाचि, किस्तुना पोल्लोतुन केंजनाह कीयहनोम.

6 मीट किस्तुना उकुमता लेहकान, पूरा ताकलाह आयकिर अस्के, माट अट्रम ताकोम इनवालोर सबेटोरिन, सिक्सा ईयलाह माट तयर मह्नोम. **◊**

7 मीवा मोकम मुनेह बेव पोल्लोड दिसिहताड, अविना लोपा बेस विचर कीम्हटु. ***** नना किस्तुना मन्कनन इनजोर इनवाल मन्कल, तना किस्तुना मन्कल आतप लेहकान, माट वने किस्तुनोरोम आंदोम, इदिन पुनेग! **◊**

8 मीवा विस्वसतुन बेर्सिंह कीयलाह, सामिनाहि माक अदिकर दोर्कता, तान बूळे कीयलाह आयो. **◊** इट्रमता अदिकर ईतोग इनजोर, नना पका पोऱ्यतेक तेला, ताना लोपा लजा आयोन. **◊**

◊ 10:1 10:1 1 कुरितोर 2:3-5; **2** कुरितोर 10:10 **◊ 10:1 10:1** मत्याल 11:29

◊ 10:2 10:2 रोम सहरतोर 8:4; **2** कुरितोर 1:17 **◊ 10:2 10:2** 11:21 **◊ 10:2**

10:2 1 कुरितोर 4:21; **2** कुरितोर 13:1-2,10 **◊ 10:4 10:4** 6:7; इपिस्सतोर 6:11-13; **1** तिमोति 1:18 **◊ 10:5 10:5** यशायाह 2:11-12 **◊ 10:6 10:6** 2:9

◊ 10:7 10:7 योहन 7:24 *** 10:7 10:7** मीवा मोकम मुनेह बेव पोल्लोड दिसिहताड, अविना लोपा बेस विचर कीम्हटु. “मीट मोकम ऊळिसि माट बेट्रमतोरोम इनजोर इहनिर,” इद अर्तम वने आया पगायहता. **◊ 10:7 10:7** 1 कुरितोर 3:23 **◊ 10:8 10:8** 12:19; 13:10

◊ 10:8 10:8 7:4-7

9 पोलु तना सीटाड पोल्लोने, माक रेयिह बह केवोग इनजोर, विचर केमाट. नना अद्रम केवोन.

10 नना इद्रम बाराहकु वेहतहनन इतेके, “पोलु तनाड़ सीटिने बेराड़-बेराड़, पका कल्क पोल्लोड़ रासिहतोग, मति मावा संगे मनदहपा, लावलेवप लेहकान दिसिहतोग, ओग बेस-नेहना वळहक पुगोग!” इनजोर, उच्चुर इन्हतोर. [☆]

11 अद्रम इनवालोर मन्कलोर इद पोल्लोतुन पुनिरः मियांडाहि जेक मनदहपा, मावाड़ सीटिनाड़ पोल्लोने, बेद्रम मावा अदिकर तोहतहनोम, अद्रमलेहकाने मीवा संगे मनदहपा वने, मावा अदिकर अचोने ताकिहता. [☆]

12 उच्चुर तम्क बेचोन बेरोरोम इनजोर, तमाय कबल्लतुन ऊळिस इन्हतोर. तमतमाय निच जोकिस ऊळिहतोर, ओसो तम्क बेरोरोम इनजोर इन्हतोर. अद्रमतोर मन्कलोर तेल्वलेवोर आंदुर. माट कोनि ओरा मुडोरोम आयोम, ओरा संगे निच जोकिस ऊळवालोरोम आयोम. औरे तेला बेरोर आयिर, माट अचोटेरोम आयोम! [☆]

13 मति मावा लोपा वेहतहननः माट केवद कबल्ता लोपा पोऽग्यवालोरोम आयोम! मियगा एक्स मन्जि, बेसता कबुरतुन पोकुर कीतोम, इद देवुळि ईतद कबल आंदु, बेचोन कबल देवुळि माक ईता, अचोने कबल्ता लोपा माट पोऽग्यवालोरोम आंदोम. [☆]

14 माटे मुने मियगा किस्तुना बेसता कबुरतुन ततोम. [☆] अदिनेनाहक मियगा माट कीसीतद कबल्ता लोपा, माट पोऽग्यतेक वने बार आयो, मावा अंदतुन वैंडिस अतप लेहका आयो.

15 दुस्रोर कीतद कबल्लतुन, माटे कीतोम इनजोर पोऽग्यवालोरोम आयोम; [☆] मीवा विस्वस बेसिनक-बेसिनके, मीवा पटटगा मावा सेवा वने पका बेर्स़गा इनजोर, इद्रम आसा मन्हता. मति देवुळि बेचोन अंद ईयगा, अचोने कीकोम.

16 पेके मीवा पटटा अबर वने, बेसता कबुरतुन पोकुर कीयनाह आयगा. [☆] अगा बोग सेवा केवव पटिनगा माट अतेके, दुस्रोर कीतद कबल्लतुन, माटे कीतोम इनजोर पोऽग्यनद पोल्लो पेसो.

17 मति देवुळता साञ्चमतगा रासतप लेहका, पोऽग्यवाल मन्कल सामि तनेनाहक कीतदिन, सीता कीस पोऽग्येग. [☆]

[☆] **10:10 10:10 1** कुरितोर 1:17; **2** कुरितोर 11:6,21; 12:6-7; ग्लातितोर 4:13-14

[☆] **10:11 10:11 13:1-2** [☆] **10:12 10:12 3:1** [☆] **10:13 10:13** रोम सहरतोर 12:3

[☆] **10:14 10:14 1** कुरितोर 3:6 [☆] **10:15 10:15** रोम सहरतोर 15:20

[☆] **10:16 10:16** बळयिर 19:21 [☆] **10:17 10:17** यिर्मयाह 9:24; **1** कुरितोर 1:31

18 अदिकरतोनन इनवाल मन्कनगा, सामि ईतद अदिकर इते;[◊] मति बोन्क सामिनाहि अदिकर दोर्किहता,[◊] ओगे निटम अदिकरतोग आंदोग.[◊]

11

जोल काश्वालोरा लोप्पा पोल्नुा रेयि

1 नना बुदलेवोना लेहकान वेहचौर मनाहक,[◊] ओड़ आयमाटु, गळक आपिस केंजाट. मुर्बत कीसि केंजसोर मन्हटु.

2 (ओर्वीग मन्कल तना मयान मुदा कर्सा कीयना लेहकान,) इंजेके मीट किस्तुनाये मुडोरि इनजोर, ओना संगे नना मीवा मुदा कर्सा कीसीतप लेहका आतन.[◊] अदिनेनाहक मीट ओना तपलेवद मर्मपिलातिन मनदना इनजोर, देवुळि उसरते मतप लेहका, नना अचोने उसरते महनन.

3 मति बेद्रम एदेन वाल्मुते तरस वासि, मुनेता आचाळ अवानु, तना सत्रल बुदते एगिह कीता,[◊] अद्रमलेहकान बोराय वासि, मीक पवित्रते, उंद विचरते मन्जि, किस्तुन मोळकवाह लेसिह कीयनुर बहा[◊] इनजोर रेयतन.

4 अद बह इतेके, माट मीक येसुना पोल्लोतुन पोकुर कीतोम, मति पूनोर मन्कलोर वासि, माट वेहतदिन विल्लिसि, ओना लोप्पा दुम्भाड़ पोल्लोन पोकुर कीयह्पा, बेस केंजतिर![◊] मीट मुने देवुळता जीवातुन दोर्किह कीतिर, मति ओर दुसा जीवाता पोल्लोतुन वेहनेके, मीट अदे पोल्लोतुन नमतिर.[◊] माट मीक वेहतद बेसता कबुरतुन विल्लिसि, ओर वेहतद दुसा कबुरतुन बेस केंजतिर![◊] अदिनेनाहक मीट लेसतिरा बहु इनजोर रेयतन.

5 किस्तुनाड बल्यिरगाहक माट सबेटोरिहक बेरोरोम इनजोर, ओर तम्क इन्हतोर, मति नना इतेके, ओरिहकाय कमितोनन आयोन![◊]

6 नाक वळहकलाह कोनि तेल्लियो,[◊] मति सेतेम पोल्लोता लोप्पा, नना बुद पुनवोनन आयोन.[◊] इदिन माट सबे पोल्लोने, सबे रीतिने, मीक पोळकने तोहतोम.

[◊] **10:18 10:18 3:1** [◊] **10:18 10:18 1** कुरितोर 4:5 [◊] **10:18 10:18**
रोम सहरतोर 2:29 [◊] **11:1 11:1 5:13** [◊] **11:2 11:2** होशे 2:19-20; इपिसुसतोर
5:26-27; तोहचीतव पोल्लोड 14:3-4 [◊] **11:3 11:3** पुटमुळि 3:1-7,13; योहन 8:44;
1 तिसलुनितोर 3:5; 1 तिमोति 2:14; तोहचीतव पोल्लोड 12:9 [◊] **11:3 11:3** इपिसुसतोर
4:14,22 [◊] **11:4 11:4 1** कुरितोर 3:11; 1 तिमोति 1:3-4 [◊] **11:4 11:4** रोम
सहरतोर 8:15 [◊] **11:4 11:4** गलातितोर 1:6 [◊] **11:5 11:5** 12:11; गलातितोर 2:6
[◊] **11:6 11:6 1** कुरितोर 1:17; 2 कुरितोर 10:10 [◊] **11:6 11:6 6:6**; इपिसुसतोर
3:4

7 मियगडाहि कोताड़ एनवा, पुनेमते देवूळता बेसता कबुरतुन मियगा पोकुर कीतन; [◊] मीट बेरोर आयना इनजोर, नाके उड्लोनन कीतन! इद बह पापम आतया?

8 मियगा सेवा कीयलाह, नना दुम्माड़ नाहकनोर विस्वसिरा मुडोरगडाहि दान एनन, पुतिरा? [◊]

9 नना मियगा मतन अस्के, नाक कोताना गर्ज अर्स मताये! मति नना बोनाय पोगोन मोता वाटोन. [◊] मकिदुनिया पटटाहि वास मतोर विस्वसिर, [◊] नावा गर्जिनाहक पूरा तोळ ईतोर. [◊] इचानाह नना मियगडोग बोनाय पोगोन मोता वाटोन, इंजेक मुनेह वने अद्रमलेहकान मोता वाटोन. [◊]

10 इद पोल्लोतुन नना पोगयसोर तिरियिहनने. किस्तु नाक ईतद सेतेमते वेहतहनन रा[◊]: मीवा अकाया पटटोग बोगे नाक पोगयवाह कीया पगवोग. [◊]

11 नना मियगा बोनाय पोगोन मोता वाटोन इनजोर, मीक जीवा केवाहक इहनना? अद्रम आयो! मीक जीवा कीयहनन इन्जि, देवुळिये पुन्हता.

12 पोल्लुना ओसो ओना गोततोरा लेहकान, माट वने कबळ कीतोम इनजोर पोगयलाह, जोल पोल्लोड़ काग्हवालोर अग ऊळिहतोर. अद्रम पोगयलाह, नना ओरिहक अग एवोन. अदिनेनाहक बेद्रम इचानाह बोनाडे कोताड़ एनवा मतन, अद्रमलेहकाने मुनेह वने मनदकन. [◊](मति ओर अद्रम मनदा पगवोर; बह इतेके और लोकुराड़ कोताड़ तिन्जिये पिसिहतोर.)

13 ओर येसु किस्तुनाड़ बळयिरोम इनजोर, नाळेह कीस्तोर. किस्तुनाड़ बळयिर आयनद सोड कीसोर, दुसोरिन लेसिह केवालोर आंदूर. [◊]

14 इद बामनाह लेहकाडा पोल्लो आयो, बह इतेके देयहकना मुक्याल वने, देवूळता दीचनद देवतुलता लेहकान मारियिस, नाळेह कीस्ता. [◊]

15 अदिनेनाहक ताना सेवातोर वने, सेतेमते ताकवालोर सेवातोरा लेहकान मारियिहतोर इतेके, इद बेरा पोल्लो आयो! मति आकिते ओरिहक तमा कीयनद कबळता इसबते, सिक्सा दोर्कगाये.

[◊] **11:7 11:7** बळयिर 18:3; 1 कुरितोर 9:18; 2 कुरितोर 12:13 [◊] **11:8 11:8** 1 कुरितोर 4:12; 9:6; पिलिपितोर 4:15,18 [◊] **11:9 11:9** 1 विस्तुनितोर 2:9 [◊] **11:9 11:9** बळयिर 18:5 [◊] **11:9 11:9** पिलिपितोर 4:10 [◊] **11:9 11:9** 12:13-14,16
[◊] **11:10 11:10** रोम सहरतोर 9:1-3; 2 कुरितोर 1:23 [◊] **11:10 11:10** 1 कुरितोर 9:15 [◊] **11:12 11:12** 1 कुरितोर 9:12 [◊] **11:13 11:13** बळयिर 20:30; गलातितोर 1:7; 2:4; पिलिपितोर 3:2,18; तीतुस 1:10-11; 2 पत्र 2:1; तोहचीतव पोल्लोड़ 2:2
[◊] **11:14 11:14** गलातितोर 1:8

किस्तुना बळयि आताहकु, पोलुना तिपलि

16 ओसो वेहतहननः नाक बुदलेवोग्या इनजोर, बोगे विचर केमाकेग. अद्रम विचर कीतेक वने बार आयो, कीम्हटु; अह इतेके नाक इंका उचुन एक्वा पोग्यलाह आगा दोर्कि![◊]

17 इंजेक नना वेहतलाह आतन, अद पोल्लो सामिना विचर मतप आयो; ओर्वोग बुदलेवोना लेहकान, पोमाडेडते इनदलाह आतन.[◊]

18 वेल्लाटोर मन्कलोर, तमा कीतव कबस्कना लोप्पा, मन्कना बुदते पोग्यिहतोर इतेके,[◊] नना वने पोग्यकन.[◊]

19 बाराहक इतेके, मीट बुद मतोरोम इहनिर;[◊] मति बुदलेवोराड पोल्लोन, ओड आयवा आपिस, बेस केंजिहनिर.

20 इतेके ओर मीक ओर्युलतोरा लेहका ऊळतेक तेला,[◊] रेयिह कीस तितेके तेला, नाळ्हे कीस तितेक तेला,[◊] केमेन महनिर. तम्क बेरोरोम इन्हतोर, लजा वानाह मीक चापुळ ईस्तोर, अस्के वने बाताले इनविर, केमेन महनिर.

21 (माट बारा मीक अद्रम केवोम, अचोन अदिकर तोहोम,[◊] नाक लजा वानाह इनदलाह आतन!)[◊] मति जोल मन्कलोर पोग्यलाह दीरा कीस्तोर, नना वने दीरा कीस पोग्यिहनन.[◊] (इंगो! बुदलेवोना लेहकान इनदलाह आतन!)[◊]

22 ओर तम्क इबि जाततोर मन्कलोरोम इनजोर इन्हतोर, नना वने इबि मन्कनने. ओर, इस्येल मन्कलोरोम इन्हतोर, नना वने इस्येल मन्कनने.[◊] ओरु, अब्रहमना कूळतोरोम इन्हतोर, नना वने अब्रहमना कूळतोनने.[◊]

23 ओर तम्क किस्तुना सेवकिरोम इन्हतोर, (नना पिसाड आतप लेहकान इहनन,) नना कोनि ओरिहकाय एक्वा महनन! नना एक्वा कहटेम कीतन, एक्वा जेलते मतन, एक्वा देबाड तितन, ऊक-ऊके हामुर एवतप लेहकान आस मतन;[◊]

24 यहुदिर नाक उंद कमि रेंड वीसाड देबाड,[◊] जट्टे रोमवालेवा, एयुड मल्काड नल्हतोर.

[◊] **11:16 11:16** 12:1 [◊] **11:17 11:17** 12:6-7,11 [◊] **11:18 11:18** 1:17; 5:16; पिलिपितोर 3:3-4 [◊] **11:18 11:18** 12:1 [◊] **11:19 11:19** 1 कुरिततोर 4:10
[◊] **11:20 11:20** गलातितोर 2:4; 4:3,9 [◊] **11:20 11:20** मार्क्कल 12:40; 2 कुरिततोर 12:16 [◊] **11:21 11:21** 10:10 [◊] **11:21 11:20-21** 1:24 [◊] **11:21 11:21** 10:2 [◊] **11:21 11:16-21** 5:13 [◊] **11:22 11:22** पिलिपितोर 3:5
[◊] **11:22 11:22** रोम सहरतोर 11:1 [◊] **11:23 11:23** बळयिर 16:23; रोम सहरतोर 8:35-36; 1 कुरिततोर 15:10; 2 कुरिततोर 6:5 [◊] **11:24 11:24** व्यवस्थाविवरण 25:3

25 रोमि मन्कलोर मूँड मल्काड़ नाक बळगाते नल्हतोर. **◊** उंद मल्का लोकुर नाक बंडाड उकिस हळ्कसोर मतोर. **◊** नना सम्दुरतगा पयनम अनेके, मूँड मल्काड़ ओडाड विरियताड. अस्के उंद मल्का नःका पिळ्ळिल पियल-पोळ्डु, सम्दुरतगान एकिस मतन.

26 अमेसा नाहक-नाहक तिरियिंदन, अनेके ब्रैहक वने ओसोर मताड, कलेरा रेय मंदु, नावाय यहुदि जातोर ओसो यहुदि आयवोर मन्कलोर वने, नाक कोटुल कींदुर. सहर्कनगा वने तिपल आंदन, पेळ्हकल बूमतुहक अनेक वने तिपल आंदन, सम्दुर वेंडिस अनेक वने तिपल आंदन, विस्वसिरोम इनजोर नाळेह केवालोर मन्कलोर वने, नाक तिपल कींदुर. **◊**

27 बेसता कबुरतुन पोकुर कीयनदिना लोप्पा तिपल आसि, एपुर पेसनाह कहटेम कीतन. **◊** वेल्लाडे मल्काड, निद्लेवा तिपल आस मतन. जावा-एः दोर्कवा तिपल आंदन. **◊** वेल्लाडे मल्काड सेवा कीसोर, गाटो तिनदलाह पुर्सत दोर्को. इर्डमते मुचलाह, वेल्लाडे मल्काड गेंदेड आलोड. **◊**

28 इंका ओसो बाताड वेहतकन, सबे नाहकना विस्वसिरा मुडा लोप्पा वने, दिनम नाक आल्सुठ वासोर मन्हता.

29 बोगाय विस्वसि मन्कल कमजोर आतेके, नना वने अट्रमे आतप लेहका आय्हनन. **◊** ओर्वेग विस्वसि मन्कन, बोराय पापमतके लेसिह कीतिके, नावा जीवा चुहेम आयो.

30 नना पोःयिहनन इतेके, नावा लावते कीया पःवव कबस्कना लोप्पा पोःयिहनन. **◊**

31 येसुसामिना बाबाल (ओन्क अमेसातुहक जोहर आयि!), मावा देवुळबाबाना किरिया रा, नना जोल वळ्हकोन! **◊**

32 दमिस्क सहरतगा मतन अस्के, अरितास राजाना गुमसि बह कीतोग इतेके, नना पेसतस्के, नाक पोयतना इनजोर, सहरता अगदगा सीपयिकिन नित्पिह कीस मतोग. **◊**

◊ 11:25 11:25 बळयिर 16:22 **◊ 11:25 11:23-25** बळयिर 14:19; गलातितोर 6:17 **◊ 11:26 11:26** 1 कुरितोर 15:30; गलातितोर 2:4 **◊ 11:27 11:27** 1 तिस्तुनितोर 2:9; 2 तिस्तुनितोर 3:7-8 **◊ 11:27 11:27** पिलिपितोर 4:12 **◊ 11:27 11:23-27** रोम सहरतोर 8:35-36; 1 कुरितोर 4:11; 2 कुरितोर 6:4 **◊ 11:29 11:29** 1 कुरितोर 8:9,13; 9:22 **◊ 11:30 11:30** 1 कुरितोर 2:3; 2 कुरितोर 12:1 **◊ 11:31 11:31** 1:23; गलातितोर 1:20 **◊ 11:32 11:32** बळयिर 9:24

33 मति विस्वसिर नाक बेरा कुचातगा उदिह कीसि, सहरता किले ग्रैता किलिकिताहि पलते रेहतोर. **◇** इट्रमलेहका नना गुमसिना कयदाहि पिसतन.

12

देवुळता लावतेनाहक पोऱ्यायना

1 इट्रम पोऱ्यायतेके, नाक बाताले पायदा दोकर्डे, दोर्कवेकाय नाक पोऱ्याय पोयतहताये; **◇** सामि नाक लेकाते पुन्हिह कीतव पोल्लोनु, ओसो नाक तोहतव पोल्लोन वेहतकनः **◇**

2 किस्तुन विस्वस कीतोग, ओर्वोग मन्कन पुतन. चोब्दा वर्साना मुने, देवुळि सबेट्क पोऱ्योटा भूमतगा, ओन ओस मता. **◇** ओग मन्कल मेंदुल अङ्के अतोगा, बार ओना जीवा गळक पोऱ्योन अन्ज मता, नना पुनोन, देवुळिये पुन्हता.*

3 ओग मन्कल मेंदुल अङ्के अतोगा, बार ओना जीवा गळक पोऱ्योन सुकमता जागातगा अन्ज मता, नना पुनोन, देवुळिये पुन्हता.

4 ओग मन्कन देवुळि सिंगदीपतगा **◇** ओस मता. ओग अगा मन्कलोर वळहकलाह पोलवव, वेहता वावव, पोल्लोन केंजतोग.

5 इट्रमतोग मन्कना पोल्लोतुन वेहचि, नना पोऱ्यायकन! मति नावा लोप्पा वेहतना इतेके, सिरप नावा लावते कीया पगवव पोल्लोने वेहच पोऱ्यायकन. **◇** दुम्माड़ पोल्लोन वेहचि पोऱ्यायोन.

6-7 नयगा पोऱ्यायलाह वेल्लाडे पोल्लोड़ मन्हताड़; अविस्किन पोऱ्यायतेके, नना बुद्दलेवोनन आयोन आवेनन; **◇** सेतेमोतेनने आवेनन; मति नना पोऱ्यायोन. बाराहक इतेके, नना कीयनव कबस्किन, ओसो वेहतनव पोल्लोन, मन्कलोर ऊळिहतोर. अविस्किन ऊळिसि, नना बेट्रमतोनन इनजोर पुनिर, अदे बेसु. मति देवुळि नाक पका बेराड़-बेराड़ पोल्लोन लेकाते तोहता इन्जि, मन्कलोर नाक मान ईयनद ओप्पो.

◇ 11:33 11:33 बळयिर 9:25 **◇ 12:1 12:1** 11:16,18,30 **◇ 12:1 12:1**
1 कुरितोर 14:6; गलातितोर 1:12; इपिसुसतोर 3:3 **◇ 12:2 12:2** यहेजकेल 8:3; बळयिर
8:39; 1 तिसलुनितोर 4:17; तोहचीतव पोल्लोड 12:5 * **12:2 12:2**पोलुहक पोऱ्यायनद विचर
वावो. अदिनेनाहक इट लेकातुन वेहतहपा, दुम्मोग मन्कल कलात वातप लेहका वेहतहतोग. मति तनाय
पोल्लोतुन वेहतलाह आतोग इनजोर, वचन 1 ओसो 6-7, इविस्कनाहि माक दिसिहता. **◇ 12:4 12:4**
लूकाल 23:43; तोहचीतव पोल्लोड 2:7 **◇ 12:5 12:5** 1 कुरितोर 2:3 **◇ 12:6-7**
12:6-7 5:13; 11:16-17

अदिनेनाहक अविस्कना लोप्पा, नना पका पोमाडेडः कीयनद आयो इनजोर, देवुळि नाक दुकम ईयनद उंद तिपल ईता.[◊] देयहकना मुक्याल लोहतपु,[◊] इद तिपल नाक अमेसा सिक्सा कीसौरेन मन्हता.[†]

8 अद तिपल नयगडाहि जेक आयि इनजोर, मूँड मल्काडः सामिन अर्जि कीस ऊळतन.[◊]

9 मति येसुसामि नाक इट्रम इतोगः “इद तिपलता संगे नना नीक देय्वा ईतन, अदे आस्ता. बाराहक इतेके नीक लाव लेवस्केन, नावा लाव नियगा पका ताकिहता,”[◊] इनजोर इतोग. अदिनेनाहक इंजेके नाक लाव लेवस्के, किस्तुना लाव नयगा ताकना इनजोर, बेस-नेहना गिदति पोगयिहनन.

10 नाक लाव लेवस्केन, नना किस्तुना लावते मेकिहनन.[◊] अदिनेनाहक नना लाव लेवस्के गोसा आयहपा, मन्कलोर नाक लजा कीयहपा, नाक नल्हतना-कोहकना कीयहपा, तिपल आयहपा, इव सबे पोल्लोड किस्तुनेनाहक आयहपा, नना बेस गिर्दा आयहनन.[◊]

पोलु कुरितोर विस्वसिरेनाहक आलिह कीस्तोग

11 नना बेदिहक ओजोन![◊] मति माटे किस्तुनाड बळयिरगा पका बेरोरोम इनजोर, उच्चुर जोल वेहचोर तिरियिहतोर. निटमे ओरिहकाय नना बेदे पोल्लोते उड्लोनन आयोन.[◊] अदिहक नावा लोप्पा मीट पोगयना मता! मति मीट केमेन मताहकु, ननाय पोगयतन,[◊] ओसो बुदलेवोना लेहकनां आतन![◊] पोगयलाह मीट नाक तःहतप लेहका कीतिर!

12 नना मियगा मनदहपा, तिपल्किन आपसोरे, देवुळता सेवा कीतन. अस्के देवुळ तोहतव सीनाडः, मन्कलोर बामनाह लेहकाडाडः कबस्कु, देवुळता लावताडः कबस्क, नावा कयदे आताडः. नना निटम येसु किस्तुना बळयिनन[◊] इनजोर, इव पोल्लोड तोहंदुडः.[◊]

[◊] **12:6-7 12:6-7 10:10** [◊] **12:6-7 12:6-7** अय्यूब 2:6; मत्याल 4:1; मार्कल 1:13;
1 कुरितोर 5:5 [†] **12:6-7 12:6-7** इद बेद्रपता तिपल इन्जि पोलु वेहोग. मेदुलता दुक आया
 पगयहता, दुमोरा विस्त वने आया पगयहता. [◊] **12:8 12:8** मत्याल 26:44 [◊] **12:9 12:9** 1
 कुरितोर 2:4-5; इपिसुस्तोर 3:16; पितिपितोर 4:13 [◊] **12:10 12:10** 13:4 [◊] **12:10**
12:10 रोम सहरतोर 5:3; 8:35-36; 1 कुरितोर 2:3; 2 कुरितोर 5:15; 6:4; 2 तिस्तुनितोर
 1:4; 2 तिमोति 3:11 [◊] **12:11 12:11** 1 कुरितोर 3:7; 13:2 [◊] **12:11 12:11**
 1 कुरितोर 15:9-10; 2 कुरितोर 11:5 [◊] **12:11 12:11** 3:1 [◊] **12:11 12:11**
 5:13; 11:16-17 [◊] **12:12 12:12** बळयिर 14:3; 1 कुरितोर 9:1 [◊] **12:12**
12:12 रोम सहरतोर 15:19; इब्रितोर 2:3-4

13 इचोन कबळ मियगा आता. नना मियगा बाताल कबळ विळ्सतन? बेदिना लोपा, दुसोर विस्वसिरा मुडुहकाय कमि आतिर? सिरप उंदिय विळ्सतन! मियगा मोता अरवा मतन![✳] इदे तप आता अय? अले नावा तपतुन मापि कीम्हटु!

14 ऊळाट! इंजेक मुचाकेपाते, मियगा वायलाह तयर आतन.[✳] इंजेक वने मियगा मोता अरवोन आयकन![✳] विस्वसता मेटे, मीट नावाड पिलाड-पेकोरा लेहकान आतिर. पिलाड-पेकोर तलोग-तपैरेनाहक मालसोम जमा केवोर, मति तलोग-तपैरे पिलाड-पेकोरेनाहक जमा केमुळ आस्ता.[✳] अदिनेनाहक नाक मियगडा मालसोम गावल आयो,[✳] मीवा जीवाये नाक गावले.

15 मीवा पायदातेनाहक कोताड आयिड, लाव आयि, बेदे आयि, कर्सा कीयलाह तयर महनन; नना बेचोन कीया पगयहनन, अचोन सबे कीयलाह तयर महनन.[✳] मति नना मीक बेचोन एक्वा जीवा कीतन,[✳] अचोने कमि मीट नाक जीवा कीतिर अले.[✳]

16 अद पोल्लो मनि! नना मियगा मोता वाटोन;[✳] मति पोलु तना सत्रल बुदते माक नाळेह केवाल इनजोर इहनिरा?[✳]

17 नना उच्वर मन्कलोरिन मियगा लोहच मतन,[✳] ओरा मेटे मीक कोताना लोपा नाळेह कीस मतना? आयो!

18 मियगा वायलाह, नना तीतुसिन लोहच मतन. ओगु ओर्वोगा तोळतोग विस्वसिना संगे, मियगा वास मतोग.[✳] तीतुस मियगा कोताड ताल्हकिस मतोगा? ताल्हकोग. तीतुस ओसो नना उंदिय विचरतोरोम मतोम, ओसो उंदिय रीतते ताकतोम.[✳]

19 मयगा कसुर इले इन्जि, मीक तोहतलाह इचोन वेहतोम इनजोर, विचर कीर्हनिरा? अद्रम आयो! माट इतेके देवुळता मुनेह, किस्तुना अदिकरते बळ्हकलाह आतोम. नावा गोततोरिर! माट बाताल कीर्हनोम, अद सबे मीवा विस्वस बेर्सना इनजोर, कीयलाह आतोम.[✳]

[✳] **12:13 12:13** 1 कुरितोर 9:12,18; 2 कुरितोर 11:7,9 [✳] **12:14 12:14** 1:15; 13:1-2 [✳] **12:14 12:13-14** 11:9 [✳] **12:14 12:14** 1 कुरितोर 4:14-15

[✳] **12:14 12:14** 1 कुरितोर 10:24,33 [✳] **12:15 12:15** रोम सहरतोर 9:1-3; 2 कुरितोर 1:6; पिलिपितोर 2:17; कुर्तुसितोर 1:24; 1 तिसलुनितोर 2:8 [✳] **12:15 12:15** 11:11 [✳] **12:15 12:15** 7:2 [✳] **12:16 12:16** 11:9 [✳] **12:16 12:16** 6:8; 11:20 [✳] **12:17 12:17** 9:5 [✳] **12:18 12:18** 8:17-19 [✳] **12:18 12:18** 2:13; 8:6 [✳] **12:19 12:19** रोम सहरतोर 14:19; 2 कुरितोर 10:8; 1 तिसलुनितोर 5:11

20 बाराहक इतेके, नना मियगा वातस्के, मीक विचर वावदिन नना कीयनाह आयो बहा; नाक विचर वावदिन मीट कीकिर बहा इनजोर रेयतन. इतेके जग्ळम, [◊] कुळ्सा, ओडु, [◊] कुदता पायदा ऊळना, [◊] कूदिडु, [◊] गुणगुरा वळ्हकसोर तिरियना, मोर्दोप, [◊] रोदा पोयतना, इव पोल्लोड मियगा दिसनुड बहे इनजोर रेयतन. [◊]

21 ओसो इद्रम वने रेयतनः मियगडोर विस्वसिर उच्चुर, ओर्विहक-ओर्वेग साट्याल कबस्क, लजालेवा करब कबस्क, इद्रमता पापम कींदुर. [◊] ओर तमा पापमता अगदाहि मलवदिन ऊळिसि, नाक दुकम आनाह आयो बहा; [◊] इद्रम नावा देवुळि नाक मीवा मुनेह, लजा वानाह केवो बहा इनजोर रेयतन. [◊]

13

पोलुनाडु आक्रि पोल्लोड

1-2 देवुळता सास्म वेहतपु, कमसेकम इर्वर-मुरुर मन्कलोरा साक्सिते, नीवा पोल्लो करल आयि. [◊] अद्रमलेहकाने मीकरेंड मल्काडु, मीवा पापमतुन विळ्साटु इन्जि, वेहच मतन.* नना दुसा मल्काते मियगा वास मतन, अस्के पापम कीतोरिन, अहे सबेटोरिन, रेयिह कीस मतन. इंजेक नना मियगडाह जेक महनन. मति केंजाट, इद सीटिटे मीट सबेटोरिन वेहतलाह आतन, नना मुचाकेपाते मियगा वायकन. [◊] वातस्के मीट अद्रमलेहकाने पापमते मतेके, नना बोने विळ्सोन आयकन! [◊]

3 “नीवा तोडटे किस्तु वळ्हकिहतोग इनजोर, बह पुतोम?” इहुनिर. नना ओना अदिकरते पापम कीतोरिन सिक्सा ईकन, अस्के किस्तु नावा तोडटे वळ्हकिहतोग इनजोर पुनदकिर. [◊] मीक सिक्सा ईया पगवाह, किस्तु लावलेवोग आयोग.

* **12:20 12:20** 1 कुरितोर 3:3 ◊ **12:20 12:20** गलातितोर 5:19-21 ◊ **12:20 12:20** रोम सहरतोर 2:8 ◊ **12:20 12:20** रोम सहरतोर 1:29-30; याकुब 4:11; 1 पनु 2:1-3 ◊ **12:20 12:20** 1 कुरितोर 4:18; 5:2 ◊ **12:20 12:20** 2 कुरितोर 2:1-4; याकुब 3:14 ◊ **12:21 12:21** 1 कुरितोर 6:9 ◊ **12:21 12:21** 1 कुरितोर 6:18-20; 2 कुरितोर 2:1 ◊ **12:21 12:21** 13:1-2 ◊ **13:1-2 13:1-2** व्यवस्थाविवरण 17:6; 19:15; मत्याल 18:16 * **13:1-2 13:1-2** व्यवस्थाविवरण 19:15, इद वचनता लोण्या, पोलुना कालमते यहदि लोकुर इद्रमलेहका इंदुरः पापम केवानु सिक्सा ईयनाम्ने, निमा पापम कीयनदिन विळ्सा इन्जि, ओन 2-3 मल्काडु वेहतमदु. ◊ **13:1-2 13:1-2** 12:14 ◊ **13:1-2 13:1-2** 1:23 ◊ **13:3 13:3** मत्याल 10:19-20; 1 कुरितोर 5:4; 7:40

4 निटमे किस्तुन लाव लेवस्के, हब्कनागुटातगा वेळहतोर; **◊** मति इंजेके ओग देवुळता लावते जीवात मन्हतोग. **◊** किस्तु मतप लेहकान, माट वने लावलेवोरोमे. **◊** मति माट मियगा वासि, मीक सुद्रे कीकोम अस्के, माट वने देवुळता लावते, किस्तुना संगे जीवात मह्नोम **◊** इन्जि ऊळकिर.

5 मीट नाक पह्नकिस ऊळना वाटो, मीवा विस्वस निटम मन्हताया इन्जि, मीट कुदतुने पह्नकिस ऊळाट. **◊** अद्रम ऊळतस्के, मीवा जीवातगा येसु किस्तु मन्हतोग इनजोर, पुनमुळ आस्ता. अद्रम लेवेके, मीट ओना लोकुरिर आयविरे कोनि.

6 अद्रम पह्नकिस ऊळतेके, मयगा वने बळयिरा अदिकर निटम मन्हता इनजोर, मीट पुनदकिर बहे.

7 मीट मावाड केंजवा, बाताले लाग्वा कबल कीयना आयो इनजोर, मियेनाहक देवुळतुन पार्तना कीर्हनोम. मयगा किस्तुनाड बळयिरा अदिकर मन्हता इनजोर, मीटरेयिस ताकलाह, इदिन इनोन. अद अदिकर माट मीक तोहवेक वने बार आयो, मति मीट सेतेमते ताकनदे, माक विचर वास्ता.

8 मीट सेतेम काग्हमुळतुन माळतेके, माट मीवा विस्त बेद्रम आयकोम? माट अद्रम आयवा, मीवा तोळे मनदकोम!

9 माट लावलेवोरोम दिसतेक बार आयो, मीट लावतोर मतेक, माट गिर्दा आह्नोम. **◊** मीट मीवा ताकमुळते तपतव पोल्लोन सुद्रे कीसि, देवुळतुहक विचर वानाह पिसना इनजोर, **◊** पार्तना कीर्हनोम.

10 मीवा विस्वसतुन बेर्सिह कीयलाहि, सामिनाहि माक अदिकर दोर्कता, तान बूळे कीयलाहि आयो. मियगा वातस्के, इद अदिकरते मीक कळकते वेहतनाह आयमाकि इनजोर, **◊** इजेक मियगडाह जेक मनदह्पा, इव पोल्लोन रासलाह आतन. **◊**

11 मावोर विस्वसिरि! इव नावाड आक्रिताड पोल्लोड आंदुङः बेस गिर्दति मन्हटु, सुद्रेम आसोर मन्हटु, सुकमते मन्हटु, उंदिय विचरते मन्हटु, ओर्विहक-ओर्वेगा कलियिस-मेलियिस मन्हटु. **◊** अस्के माक जीवा कीयनद, सुकम ईयनद

◊ 13:4 13:4 पिलिपितोर 2:7-8; 1 पक्ष 3:18 **◊ 13:4 13:4** रोम सहरतोर 1:3-4; 6:2-4;
1 कुरितोर 1:25; 6:14 **◊ 13:4 13:4** 1 कुरितोर 2:3 **◊ 13:4 13:4** 12:10
◊ 13:5 13:5 1 कुरितोर 11:28 **◊ 13:9 13:9** 1 कुरितोर 4:10 **◊ 13:9 13:9** रोम सहरतोर 15:2; इपिस्सतोर 4:11-12; 1 तिस्लुनितोर 3:10 **◊ 13:10 13:10** 2:3 **◊ 13:10 13:10** 1 कुरितोर 4:21; 5:4; 2 कुरितोर 10:8,10 **◊ 13:11 13:11** मार्कल 9:50; रोम सहरतोर 12:16

देवुळि, मीवा ऐंगे मनदङा.[◊]

12 मीट देवुळता लोकुरि इन्जि, ओर्विहक-ओर्वेंग जीवा वाटसोरे जोहर कीम्हटु.[◊]

13 इगडोर देवुळता मन्कलोर सबेटोर, मीक जय येसु इन्हतोर.

14 मीक सबेटोरिहक येसुसामि किस्तु देयवा इयेग,[◊] देवुळि जीवा कीसोर मनि. ताना पवित्र जीवा मियगा कलियसोर मनि[◊].

[◊] **13:11 13:11** रोम सहरतोर 15:33; इपिस्सतोर 6:23 [◊] **13:12 13:12** रोम सहरतोर 16:16; 1 कुरितोर 16:20 [◊] **13:14 13:14** रोम सहरतोर 16:20 [◊] **13:14 13:14** पिलिपितोर 2:1-2

Hill Madia
Hill Madia standard translation

copyright © 2021 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Maria)

Contributor: The Seed Company

All rights reserved.

2025-05-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 May 2025 from source files
dated 15 May 2025
9f0bdb58-21f8-514e-8286-5b2942b7d458